

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ МӘДЕНИЕТ ЖӘНЕ СПОРТ МИНИСТРЛІГІ
МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ И СПОРТА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
THE MINISTRY OF CULTURE AND SPORT OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

БЕЙНЕЛЕУ ӨНЕРІНІҢ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ КӨРМЕСІ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОГО ИСКУССТВА / INTERNATIONAL EXHIBITION OF FINE ARTS

АРТ ДАЛА:

КЕҢІСТІК ПЕН УАҚЫТ АРҚЫЛЫ ӨТЕТІН ДИАЛОГ

АРТ ДАЛА: ДИАЛОГ СКВОЗЬ ПРОСТРАНСТВО И ВРЕМЯ / ART DALA: DIALOGUE THROUGH SPACE AND TIME



БЕЙНЕЛЕУ ӨНЕРІНІҢ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ КӨРМЕСІ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОГО ИСКУССТВА / INTERNATIONAL EXHIBITION OF FINE ARTS

АРТ ДАЛА:

КЕҢІСТІК ПЕН УАҚЫТ АРҚЫЛЫ ӨТЕТІН ДИАЛОГ

АРТ ДАЛА: ДИАЛОГ СКВОЗЬ ПРОСТРАНСТВО И ВРЕМЯ / ART DALA: DIALOGUE THROUGH SPACE AND TIME

УДК 75/76
ББК 85.14
А 82

А 82 АРТ ДАЛА: КЕҢІСТІК ПЕН УАҚЫТ АРҚЫЛЫ ӨТЕТІН ДИАЛОГ = АРТ ДАЛА:
ДИАЛОГ СКВОЗЬ ПРОСТРАНСТВО И ВРЕМЯ = ART DALA: DIALOGUE
THROUGH SPACE AND TIME – 152 с.

ISBN 978-601-06-4492-2

Редакция алқасы:

О. В. Батурина (Қазақстан),
өнер теоретигі, өнертану ғылымдарының кандидаты,
Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА профессоры,
Қазақстан Республикасы Суретшілер одағының мүшесі

С. М. Грачева (Ресей),
өнертану ғылымдарының докторы,
өнер тарихы мен теориясы факультетінің деканы,
Ресей көркемөнер академиясының И. Е. Репин атындағы
Санкт-Петербург Мемлекеттік Академиялық кескіндеме,
мүсін және сәулет өнері институтының профессоры,
РФ Суретшілер одағының мүшесі, Халықаралық
өнертанушылар қауымдастығының мүшесі

Г. Н. Поваляшко (Қазақстан),
философия ғылымдарының кандидаты,
Қазақстан Республикасы Суретшілер одағының мүшесі

Көрме кураторлары:

А. Р. Акилбекова (Қазақстан),
мәдениет қайраткері,
Қазақстан Республикасы Суретшілер одағының мүшесі, АІСА
Халықаралық көркем сыншылар қауымдастығының мүшесі

О. В. Батурина (Қазақстан),
өнер теоретигі, өнертану ғылымдарының кандидаты,
Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА профессоры, Қазақстан
Республикасы Суретшілер одағының мүшесі

Дизайн және беттеген: Н. Анисимова

ISBN 978-601-06-4492-2

Редакционная коллегия:

О. В. Батурина (Казахстан),
теоретик искусства, кандидат искусствоведения,
профессор КазНАИ им Т. Жургенова,
член Союза Художников Республики Казахстан

С. М. Грачева (Россия),
доктор искусствоведения,
декан факультета теории и истории искусств
профессор Санкт-Петербургского Государственного
Академического института живописи, скульптуры и
архитектуры им. И. Е. Репина при Российской
академии художеств, член Союза художников РФ,
член Международной ассоциации искусствоведов

Г. Н. Поваляшко (Казахстан),
кандидат философских наук,
член Союза Художников Республики Казахстан

Кураторы выставки:

А. Р. Акилбекова (Казахстан),
деятель культуры,
член Союза художников Республики Казахстан,
член Международной Ассоциации художественных
критиков AICA

О. В. Батурина (Казахстан),
теоретик искусства, кандидат искусствоведения,
профессор КазНАИ им Т. Жургенова,
член Союза Художников Республики Казахстан

Дизайн и верстка: Н. Анисимова

Editorial board:

O. Baturina (Kazakhstan),
art theorist, candidate of art criticism,
professor of T. Zhurgenev Kazakh National
Academy of Arts, Member of the Union
of Artists of the Republic of Kazakhstan

S. Grachyova (Russia),
Doctor of Arts,
dean of the faculty of Theory and Arts History,
Professor of the I. Repin St. Petersburg State
Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture
of the Russian Academy of Arts, Member of
the Union of Artists of the Russian Federation,
Member of the International Association of Art Critics

G. Povalyashko (Kazakhstan),
candidate of philosophical sciences,
Member of the Union of Artists of
the Republic of Kazakhstan

Exhibition curators:

A. Akilbekova (Kazakhstan),
cultural activist,
Member of the Union of Artists of
the Republic of Kazakhstan, member of
the International Association of Art Critics AICA

O. Baturina (Kazakhstan),
art theorist, candidate of art criticism,
professor of T. Zhurgenev Kazakh National
Academy of Arts, Member of the Union
of Artists of the Republic of Kazakhstan

Design and imposition : N. Anissimova



Астанадағы ЭКСПО-2017 халықаралық мамандандырылған көрмесі аясында Қазақстан Республикасының Ұлттық мұражайының көрме кеңістігінде Қазақстанның қонақтары мен тұрғындарына ұсынылған **«Арт Дала: кеңістік пен уақыт арқылы өтетін диалог»** сурет өнері туындыларының көрмесі жарқын көркемдік жобалардың эстафетасын жалғастырды. Көркем экспозицияда Қазақстан, Италия, Украина, АҚШ, Грузия, Әзірбайжан, Өзбекстан, Қырғызстан, Тәжікстан, Түрікменияның алдыңғы қатарлы 33 суретшісінің 100 аса жұмысы қойылған.

Көрме кураторларының басты идеясы, қарқынды даму үстіндегі және қарама-қайшылыққа толы заманымызбен, бір жағынан, оның жаһандануымен, басқа жағынан – мәдени әр алуандылықтың нәзіктігін түсінумен үндес. Өнер дегеніміз – мәдениет, кеңістік, уақыт, ұрпақ, дүниетаным диалогы. Қазақстанның және шекаралас елдердің заманауи өнерінің ыстық демі, оның стилистикалық, тақырыптық, көркемдік әр алуандығы, біздің заманымыздың тынысы мен рухы «Арт Дала» көрмесінің туындыларынан көрініс табады.

Халықаралық көрменің қатысушылары жас болғанымен, немесе аға буынға жатқанына қарамастан, олардың өнері қазіргі шығармашылық үрдіс пен ондағы қазақстандық суретшілердің орынын айшықтайды. ЭКСПО-2017 халықаралық көрмесі ғаламат мәдени бағдарламасымен бірге Қазақстан өнерінің расында да, әлемдік мәдени кеңістікке бірігуіне мүмкіндік жасап, мәдениетаралық байланыс саласында жаңа ауқымды оқиғаға айналды. Болашақ энергиясы – жасампаздық энергиясы, дарын энергиясы! Мемлекетіміздің және бүкіл адамзаттың басты сарқылмас қоры.

Арыстанбек Мұхамедиұлы,
Қазақстан Республикасы
Мәдениет және спорт министрі

Выставка живописных работ **«Арт Дала: диалог сквозь пространство и время»** продолжает эстафету блестящих художественных проектов, предлагаемых гостям и жителям Казахстана в выставочном пространстве Национального Музея РК, во время работы международной специализированной выставки ЭКСПО-2017 в Астане. В художественной экспозиции – более ста работ тридцати трех ведущих художников из Казахстана, Италии, России, Украины, США, Грузии, Азербайджана, Узбекистана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркмении.

Главная идея кураторов выставки созвучна нашему стремительному и противоречивому веку, с его, с одной стороны, глобализацией, с другой – пониманием хрупкости культурного многообразия. Искусство – это диалог культур, пространств, времен, поколений, мировоззрений. Горячий пульс современного искусства Казахстана и сопредельных стран, его стилистическое, тематическое, художественное разнообразие, в котором – дух и ритм нашего времени, проявляется в произведениях выставки «Арт дала».

Вне зависимости от того, молоды участники международной выставки или они принадлежат старшему поколению, их искусство отражает современный художественный процесс и место казахстанских художников в нём. Международная выставка ЭКСПО-2017, с ее грандиозной культурной программой, стала реальной возможностью интеграции искусства Казахстана в мировое культурное пространство и новым масштабным событием в области межкультурной коммуникации. Энергия будущего – это энергия созидания, энергия таланта! Главные и неисчерпаемые ресурсы нашей страны и всего человечества!

Арыстанбек Мухамедиулы,
Министр культуры и спорта
Республики Казахстан

The international exhibition **“Art Dala: Dialogue through Space and Time”** continues the series of brilliant art projects offered to the guests and citizens of Kazakhstan at the National Museum of the Republic of Kazakhstan. It is a landmark event within the framework of specialized international exhibitions for EXPO-2017, which is devoted to the energy of future. The exhibition features more than one hundred artworks by 33 leading artists from Kazakhstan, Italy, Russia, Ukraine, USA, Iran, Georgia, Azerbaijan, Uzbekistan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Turkmenistan.

An independent and prosperous Kazakhstan means not only a rapidly developing economy, but also a unique cultural brand. It is within the power of the arts to transform the challenges of our time into new opportunities! The curators of this exhibition strove to address our rapid and controversial century, with globalization at one pole and a concern for the fragility of cultural diversity on the other. The arts in particular are able to create dialogue between epochs, generations and world outlooks. The racing pulse of modern art in Kazakhstan and neighboring countries, its stylistic, thematic and artistic diversity, which reflects the spirit and rhythm of our time, is manifested in the works displayed at the exhibition “Art Dala”.

Regardless of the generation to which the participating artists belong, their art reflects modern artistic processes and the place of Kazakhstani artists in it. The international exhibition EXPO-2017, with its extensive cultural program, provides an opportunity to integrate Kazakhstan’s art into global cultural space and create a new large-scale event in the field of intercultural communication. Future energy is also creative energy – a main resource of our country and of humankind!

Arystanbek Mukhamediuly,
Minister of Culture and Sport
of the Republic of Kazakhstan



**АКИЛБЕКОВА
АНЖЕЛИКА РУСЛАНОВНА**

Экспозиция жетекшісі

Мәдениет қайраткері
ҚР Суретшілер Одағының мүшесі,
AICA Халықаралық көркем сыншылар
қауымдастығының мүшесі

**АКИЛБЕКОВА
АНЖЕЛИКА РУСЛАНОВНА**

Куратор по экспозиции

Деятель культуры,
член Союза художников РК,
член Международной Ассоциации
художественных критиков AICA

ANZHELIKA AKILBEKOVA

Exposition curator

Cultural activist,
Member of the Union of Artists
of the Republic of Kazakhstan,
Member of the International Association
of Art Critics AICA



**БАТУРИНА
ОЛЬГА ВЛАДИМИРОВНА**

Жоба жетекшісі

Өнер теоретигі
Өнертану ғылымдарының кандидаты,
Т. Жүргенов атындағы ҚазҰӨА
профессоры, ҚР Суретшілер
Одағының мүшесі

**БАТУРИНА
ОЛЬГА ВЛАДИМИРОВНА**

Куратор проекта

Теоретик искусства,
кандидат искусствоведения,
профессор КазНАИ им Т. Жургенова,
член Союза Художников РК

OLGA BATURINA

Project curator

Art theorist,
candidate of Art Criticism,
professor of T. Zhurgenev Kazakh
National Academy of Arts,
Member of the Union of Artists
of the Republic of Kazakhstan



**ГРАЧЕВА
СВЕТЛАНА МИХАЙЛОВНА**

Жоба жетекшісі

Өнертану ғылымдарының докторы. Өнер
тарихы мен теориясы факультетінің деканы,
Ресей көркемөнер академиясының И. Е. Репин
атындағы Санкт-Петербург Мемлекеттік
Академиялық кескіндеме, мүсін және сәулет
өнері институтының профессоры, РФ
Суретшілер Одағының мүшесі, Халықаралық
өнертанушылар қауымдастығының мүшесі

**ГРАЧЕВА
СВЕТЛАНА МИХАЙЛОВНА**

Куратор проекта

Доктор искусствоведения, декан факультета
теории и истории искусств профессор
Санкт-Петербургского Государственного
Академического института живописи,
скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина
при Российской академии художеств, член
Союза художников РФ, член Международной
ассоциации искусствоведов

SVETLANA GRACHYOVA

Project curator

Doctor of Arts, dean of the faculty of Theory
and Arts History, Professor of the I. Repin
St. Petersburg State Academic Institute
of Painting, Sculpture and Architecture
of the Russian Academy of Arts, Member
of the Union of Artists of the RF, Member
of the International Association of Art Critics

МАЗМҰНЫ СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

Батурина О. В. Астанадағы көрмеде Арт Дала – мәдениеттер сұхбаты	10
Батурина О. В. Арт Дала – диалог культур на выставке в Астане	16
Baturina O. Art Dala – dialogue of cultures at the exhibition in Astana	22

Грачева С. М. Петербургтік суретшілер Астанада	28
Грачева С. М. Петербургские художники в Астане	32
Gracheva S. St. Petersburg Artists in Astana	36

КАТАЛОГ / CATALOG

Аллабергенов С.	Аллабергенов С.	S. Allabergenov	46
Алелашвили Р.	Алелашвили Р.	R. Alelishvili	48
Асемқұл Б.	Асемкул Б.	B. Asemkul	50
Ахвердиева Е.	Ахвердиева Е.	E. Akhverdiyeva	54
Бекеев М.	Бекеев М.	M. Bekeyev	56
Бажиров Н.	Бажиров Н.	N. Bazhirov	58
Барбаро К.	Барбаро К.	C. Barbaro	62
Баринова Т.	Баринова Т.	T. Barinova	66
Бахтеев А.	Бахтеев А.	A. Bakhteyev	70
Баянов Г.	Баянов Г.	G. Bayanov	72
Бекназаров Д.	Бекназаров Д.	D. Beknazarov	76
Грачев К.	Грачев К.	K. Grachev	78
Грачева Е.	Грачева Е.	Y. Gracheva	82
Григорьян В.	Григорьян В.	V. Grigoryan	86
Гулиев Ш.	Гулиев Ш.	Sh. Guliyev	88
Маметнуров О.	Маметнуров О.	O. Mamatnurov	92
Ералиева М.	Ералиева М.	M. Eralieva	94
Есдаулет А.	Есдаулет А.	A. Yesdaulet	96
Ковалев П.	Ковалев П.	P. Kovalev	100
Копчак А.	Копчак А.	A. Kopchak	102
Кошен Ж.	Кошен Ж.	Zh. Koshen	104
Ли Клим	Ли Клим	Klim Lee	108
Люй-Ко В.	Люй-Ко В.	V. Lu-Ko	112
Хизанишвили Р.	Хизанишвили Р.	R. Khizanishvili	114
Михайлов О.	Михайлов О.	O. Mikhailov	116
Молдахматов Д.	Молдахматов Д.	D. Moldakhmatov	120
Нода А.	Нода А.	A. Noda	124
Ророкин А.	Ророкин А.	A. Rorokin	126
Савкуев Х.	Савкуев Х.	Kh. Savkuyev	130
Саутбеков Н.	Саутбеков Н.	N. Sautbekov	134
Уткин А.	Уткин А.	A. Utkin	138
Фомин Н.	Фомин Н.	N. Fomin	142
Фридлин Е.	Фридлин Е.	Y. Fridlin	144
Чувин А.	Чувин А.	A. Chuvin	146



АСТАНАДАҒЫ КӨРМЕДЕ **АРТ ДАЛА** – МӘДЕНИЕТТЕР СҰХБАТЫ

Батурина О. В.

«Арт Дала: кеңістік пен уақыт арқылы өтетін диалог» атты Халықаралық кескіндеме және графика көрмесі ЭКСПО мәдени бағдарламасы аясында Мәдениет және спорт министрлігінің Қазақ ғылыми-зерттеу мәдениет институтының қолдауымен және бастамасымен өткізіледі.

Көрмеде шығармашылығы уақыт белгісіне айналған он елдің отыз үш суретшісінің жүз туындысы көрсетілген. Жасына қарамастан, олар біздің елімізде және шетелде танылған дербес шеберлер.

Тақырыптар, сюжеттер, стильдер мен кескіндеме бағыттарының диапазоны, сондай-ақ, авторлар географиясы кең және әр алуан. Көрменің «Арт Дала: кеңістік пен уақыт арқылы өтетін диалог» аталуы кездейсоқ емес. Оның басты идеясы – заманауи отандық кескіндеме дауысының полифониясын, олардың шетелдік дискурстармен үндестігін таныту. Заманауи кескіндеме – көрерменнің қабылдау процесіне белсенді қатысуын талап ететін күрделі және сан қырлы құбылыс. Мұнда, заман бейнесі тек сюжет деңгейінде ғана емес, болмысты қайта ұғынудағы жаһандылығынан көрінеді.

Осы ауқымды көрмеде қазақстандық кескіндемедегі ең үздік, маңызды танымал есімдер – отанымыздың қалыптасқан шеберлері және олардың бағдарламалық шығармалары көрсетілген.

Көрмеге осы жерде және қазір тұратын еліміздің ең қызықты кескіндемешілері мен графика шеберлерінің туындылары ұсынылған. Олар – Ғани Баянов, Асқар Есдәулетов, Марат Бекеев, Шамиль Гулиев, Андрей Нода, Владимир Григорьян, Вячеслав Люй-Ко, Евгений Фридли, Алексей Уткин, Нұрлан Бажинов, Асемқұл Бейбіт, Татьяна Барина, Жанат Кошен, Нұржан Сауытбеков және ең жас қатысушы – Марьям Ералиева.

Ғани Баяновтың шығармашылығы музыка және поэзиямен үндес. Суретші өз миссиясын жоғары жаһандық мағынада түсінеді, сондықтан дүниенің мәңгілік және терең үйлесімдік ақиқаттарына ынталанып, оларды кейде қарапайым заттардан және күнделікті тұрмыстық сәттерден табады. Ол нәзік те, жұмбақ келетін адам жанының дүниесін өткір сезінеді. Ғани Баяновтың меңзеушілігі мен даналығы оған әбігерлік істермен әуре болмай, өзінің меншікті өлшеуімен өмір сүруге мүмкіндік береді. Оның жұмысы өте тұтас, барлық бөлшектері, барлық элементтері бір ойға бағытталған. Сондықтан, оның картиналарының кеңістігі жаһандық мәнге ие, әмбебап, олар материалдық әлемнің нақтылығымен шектелмеген. Оның шығармаларының типтелінген кейіпкерлері бір жеке дәуірге тиесілі болмаса да, Тарихтың мәңгілік ғаламымен біртұтас.

Асқар Есдәулетов өзінің көркем мета-тілін өте ерте белгілеп берді. Алғашқы 1990-жылғы жұмыстарында, оның астарлы сөзге, барлық әлем және адам байланысын көрсететін, барлық құбылыстардың жасырын құпия мағынасын сақтайтын, шартты бейнелерді күрделі түсіндіруге ұмтылуы байқалады. Жалпақ образдар арқылы шифрланған символикалық белгілер тілі, нақты бояулар, айқын белгіленген сызықтық – бұл қазақстандық кескіндемешілердің тұтас бір буынына тән қасиеттер.

Түрлі-түсті реализм деп аталатын Андрей Ноданың кескіндемесіндегі формалар мен түстер ойыны күрделі семантикалық модуляцияға әкеледі. Сезім шындығы үлкен динамикалық композициялардың түстерінен байқалады. Шартты-оңайлатылған монументалдық түрлердің, үйлердің, бұлттардың формаларының арасынан қалың кенептегі заман тынысы көрінеді.

Марат Бекеевтің шығармашылығында оның «мимезис» пен табиғилықтан толық бас тартқанын көруге болады. Оның лүпілдек, ашық және күрделі түсті, жарық шығаратын, көп қатпарлы, көбіне кесек өлшемді абстракциялары – еркіндікті, қуанышты сезінуге, ғаламат көңілдің өрлеуіне және шарықтауына әсер етеді. Оның жарасымды палитрасы қара және қоңыр түстерден ада. Бұл картиналарды меңзеушілік пен тереңдікке толы сопы медитациясы деп атауға болады.

Вячеслав Люй-Ко мен Шамиль Гулиевтің кескіндемесінің ақындық-әдебиеттік арқауы бірде-бір тамашалаушыны ықылассыз қалдырмайтыны анық. Осы суретшілердің әңгімелеген оқиғалары кейде төтесінен, кейде жанама түрде, бірақ сөзбен байланысты. Олар бізді классикалық немесе ойдан шығарылған мәтіндерге жетелейді. Сол ойлап тапқан әлемдер ертегідегідей, кекесінді сыпайы, стильдік күрделі және семантикалық қанық сурет-жұмбақтар, сурет-ребустар түрінде беріледі.

Владимир Григорьянның кескіндеме туындыларының әуенділік, әсемділік және мұң сияқты басты сипаттары композициялық құрылымнан бастап, түс және үндестік сабына дейін барлық деңгейлерде көрсетіледі. Ол күрделі колористикалық шешімдерді пайдаланады. Оның графикалық туындыларында кеңістік пен жарыққа толы орта сиқырлы түрде пайда болатыны таң қаларлық. Камералық декоративті-бай Жанат Кошеннің графикасындағы Шығыс, Азияның образдары ертегі жұмаққа ұқсайды.

Нұржан Сауытбеков, болмысты айқын белгілер мен формулаларға айналдырып, декоративтілік пен натуралықты жинақтап, өз көзқарасын мәңгілік пен тұрақтылыққа шоғырландыра отырып, кейде «жай» форматтағы натюрморт, кейде сюжеттік композициялары арқылы білдіре отырып, өзіндік кескіндеме философиясына жақындайды.

Көрменің ең жас қатысушысы Марьям Ералиева Т. Жүргенов атындағы Қазақ ұлттық өнер академиясын жаңа ғана бітірген. Оның дипломдық жобасы барыс бейнеленген «Қазақстанның Қызыл Кітабы» атты көркем диптих болды. Бір жағынан, бұл – ұлттық символ, дәстүрлі мәдениетіміздегі өте маңызды архетипті бейне, екінші жағынан – табиғатта жойылып бара жатқан сирек кездесетін түр. Сондықтан, диптихтің бір жартысы – монохроматикалы. Ал композициясы, сәндік-шартты және көлемдік-реалистік бір-біріне қарсы қойылып, салыстырып салынған.

Көрменің екінші кураторы өнертанушы – Грачева Светлана (өнертану ғылымдарының докторы, Е.Репин атындағы Санкт-Петербург Мемлекеттік академиялық мүсін және сәулет институтының «Өнертану» факультетінің деканы), Астанаға – Клим Ли (Ресей Көркемөнер Академиясының Құрметті академигі, РФ еңбек сіңірген суретшісі), Александр Чувин (Ресей Көркемөнер Академиясының академигі, Ресей Федерациясының еңбек сіңірген суретшісі), Хамид Савкуев, Константин мен Екатерина Грачевтер, Никита Фомин, Олег Михайлов сияқты, Питердің қазіргі суретшілерінің жауһарларын әкелген.

Суретшілер өздерінің көркем тәжірибесінде қарқынды, күрделі, ақылға сыймайтын, мәңгілік әлемімізді және адам бейнесінің өзгерісін, адам мен уақыттың қарым-қатынасын зерттейді. Оларды ғасыр бейнесі, оның барлық кереғарлығы, жаңалықтары, дағдарыстары мен шығындары толғандырады. Уақыт бейнесі – бір жағынан, жаһандық уақыт, екінші жағынан – жеке, дербес, ағысы тоқтамайтын уақыт. Біздің аймақта және шетелде бір уақытта өмір сүретін суретшілердің шығармашылық ізденістері қалай ерекшеленетінін және өзара үндесетінін байқау өте қызық.

Көрмеге басқа елдердің суретшілерінің туындылары да қойылған: АҚШ – Роза Алелашвили, Италия – Кармине Барбаро, Украина – Андрей Копчак, Грузия – Русудан Хизанишвили, Өзбекстан – Сардор Аллабергенов және Анвар Бахтеев (Өзбекстан Көркемөнер академиясының корреспондент-мүшесі), Түрікменстан – Ованезмухамед Маметнуров (Түрікменстан Халық суретшісі), Қырғызстан – Джылдызбек Молдахматов (Қырғызстан еңбек сіңірген өнер қайраткері), Әзірбайжан – Елена Ахвердиева.

Көрермендер әртүрлі буынның, әртүрлі мектеп, бейбітшілікке әртүрлі көзқарасы бар, бірақ басты ұстанымы – жоғары кәсіби деңгейімен біріккен суретшілердің туындыларын көре алады. Кескіндемелік туындылар ұсынылған көрмеде, біздің әлемді дәл көрсететін ең үздік шығармашылық жұмыстар жиналған. Бұл көптеген мағыналарды ашатын, біздің заманның әртүрлі қырларын білдіретін, адам мен табиғаттың жаңа образдарын жасайтын, ішкі жан мен сыртқы дүниені, заманауи мен дәстүрлікті, жұмбақ пен үйреншіктіні, айқын мен жасырынды, прозалық пен поэтикалықты байланыстыратын кескіндеме.

Көрермендер шексіз, жасампаздық жігерге толы, мәдени кодтары мен ұлттық сана-сезімінің архетиптері сақталып жалғасатын, әдеттегі образдарды өзгертіп, жаңа мағыналарға толтырылатын біздің ұлттық мәдениетіміздің ғарышын көре алады. Бұл ғарыш – «Арт Дала: кеңістік пен уақыт арқылы өтетін диалог» атты көрме.



АРТ ДАЛА – ДИАЛОГ КУЛЬТУР НА ВЫСТАВКЕ В АСТАНЕ

Батурина О. В.

Международная художественная выставка «Арт Дала: диалог сквозь пространство и время» проводится при поддержке и по инициативе Министерства культуры и спорта, Казахского научно-исследовательского института культуры в рамках культурной программы ЭКСПО.

На выставке представлены сто картин тридцати трех художников из десяти стран, чье творчество стало знаком времени. Независимо от возраста, это зрелые самостоятельные и состоявшиеся мастера, которые признаны у нас в стране и за рубежом.

Диапазон тем, сюжетов, стилей и направлений живописи выставки, а также география авторов – широки и разнообразны. Выставка носит название Арт Дала: диалог сквозь пространство и время» не случайно. Ее главная идея – проявить полифонию голосов современной отечественной живописи, их созвучие с зарубежными дискурсами. Современная живопись – явление сложное и многообразное, требующее активной включенности зрителя в процесс восприятия. Образ времени предстает здесь не только на сюжетном уровне, но в самой глобальности ракурса бытийного осмысления.

В масштабной выставке «Арт Дала: диалог сквозь пространство и время» отражено все то лучшее, что есть в казахстанской живописи сегодня значимые имена, признанные мастера, их программные произведения. В экспозиции представлено творчество наиболее интересных живописцев и графиков нашей страны, которые живут «здесь и сейчас» – Гани Баянова, Аскара Есдаулетова, Марата Бекеева, Шамиля Гулиева, Андрея Ноды, Владимира Григорьяна, Вячеслава Люй-Ко, Алексея Уткина, Евгения Фридлиа, Нурлана Бажинова, Асемкула Бейбута, Татьяны Бариновой, Жанат Кошен, Нуржана Саутбекова и самой молодой участницы – Марьям Ералиевой.

Творчество Гани Баянова созвучно музыке и поэзии. Свою миссию художника он осознаёт в высоком глобальном смысле, поэтому устремляется к вечным и глубинным истинам гармонии мироздания, которые обнаруживает подчас в простых вещах и обыденных моментах жизни. Он остро чувствует эти тонкие, едва уловимые, таинственные миры человеческой души, в которых и происходит всё самое важное и существенное. Созерцательность поэта и умудрённость философа позволяют Гани Баянову жить в собственном измерении, не размениваясь на суету повседневности. Его работы очень цельные: все детали, все элементы подчинены общему замыслу. Взаимосвязанность, взаимообусловленность пространств – внутреннего пространства человеческой души и внешнего космоса – остро ощущается художником. Поэтому пространство его картин глобально, универсально и не ограничено конкретностью материального мира. Герои картин Гани Баянова типизированы, они не принадлежат отдельной эпохе, но образуют единое целое с вечным универсумом Истории.

Свой живописный мета-язык Аскар Есдаулетов сформулировал довольно рано. Уже в первых творческих экспериментах 1990-х годов появляется его стремление к иносказанию, к сложной интерпретации условных образов, хранящих скрытый тайный смысл всех явлений, обнаруживающих неразрывную связь мира и человека. Обращение к символически зашифрованному, знаковому языку, выраженному через уплощенные формы, форсированные краски, иногда подчеркнутую чеканную линейность – эти черты характерны для целого поколения казахстанских живописцев.

Игра с формами и цветом приводит к сложной семантической модуляции и в живописи Андрея Ноды, который называет свой метод цветным реализмом. Это значит, что реальность чувств здесь выражается в осязаемости цвета больших

динамических композиций, в условно-упрощенных, почти монументальных формах лиц, домов, облаков, фигур, калейдоскоп которых складывается постепенно в завораживающую художественную оптику человеческих переживаний.

Полный отказ от «мимесиса» и натурности мы видим в творчестве Марата Бекеева. Его абстракции – пульсирующие, яркие, светоносные, многослойные и сложные по цвету, чаще всего больших размеров, – оставляют ощущение свободы и радости, небывалого душевного подъема и полета. Его гармоничная палитра освобождена от любых мрачных, темных оттенков. Это картины – медитации, с почти суфийской созерцательностью и глубиной.

Поэтически-литературная канва живописи Вячеслава Люй-Ко и Шамиля Гулиева не может оставить равнодушным ни одного зрителя. Истории, рассказанные этими художниками всегда связаны со словом, иногда напрямую, иногда косвенно отсылая нас к классическим или придуманным текстам. Чаще это вымышленные миры. Картины-загадки, картины-ребусы, сказочные, иронично тонкие, стилистически сложные и семантически насыщенные.

Музыкальность, поэтичность и элегичность как решающие черты живописных произведений Владимира Григорьяна проявляются на всех уровнях – от композиционной структуры, до цветового и тонального строя. Он использует сложные колористические решения. Фигуры в его полотнах призрачно-прозрачны, воздушны, как и все пространство картин.

Живопись-импрессию, живопись импровизацию, в которой живое впечатление от природы соединяется с высоким профессиональным мастерством и умением передать любое природное состояние как личное внутреннее переживание, мы встречаем в творчестве Алексея Уткина, Евгения Фридина и Татьяны Бариновой.

Ароматом древней истории наполнены графические произведения Нурлана Бажинова, Асемкула Бейбута, Жанат Кошен. В творчестве каждого из них возникает свой неповторимый образ родной земли. Драматический батальный ракурс почти былинных героев из глубины веков, всегда погруженных в битву, схватку, поединок предстает в графических листах Нурлана Бажинова. Совсем по-другому проявляется историческая память в графике Асемкула Бейбута. Он пропускает ее через призму личных впечатлений, эмоциональных переживаний. Поэтому его образы всегда теплые, по-домашнему уютные, что не мешает быть им графически точными и выразительными. Удивительно, как в его графических листах волшебным образом возникает световоздушная среда! Камерная декоративно-насыщенная графика Жанат Кошен рождает ассоциации образа Востока-Азии как сказочного рая.

Нуржан Саутбеков, преобразуя действительность в выразительные знаки и формулы, синтезируя натурное и декоративное, фокусируя свой взгляд на вечном и постоянном, на том, что не меняется, приближается к собственной живописной философии, выражая ее иногда в «простом» формате натюрморта, иногда в сюжетной композиции.

Самая молодая участница выставки – Марьям Ералиева только что закончила КазНАИ им. Т. Жургенова. Ее дипломным проектом стал живописный диптих «Красная Книга Казахстана» с изображением снежного барса. С одной стороны – это национальный символ, очень важный архетипический образ традиционной культуры, с другой – трагически исчезающий в природе вид. Именно поэтому одна половина диптиха – монохромная. А композиция построена на противопоставлении декоративно-условного и объемно-реалистичного.

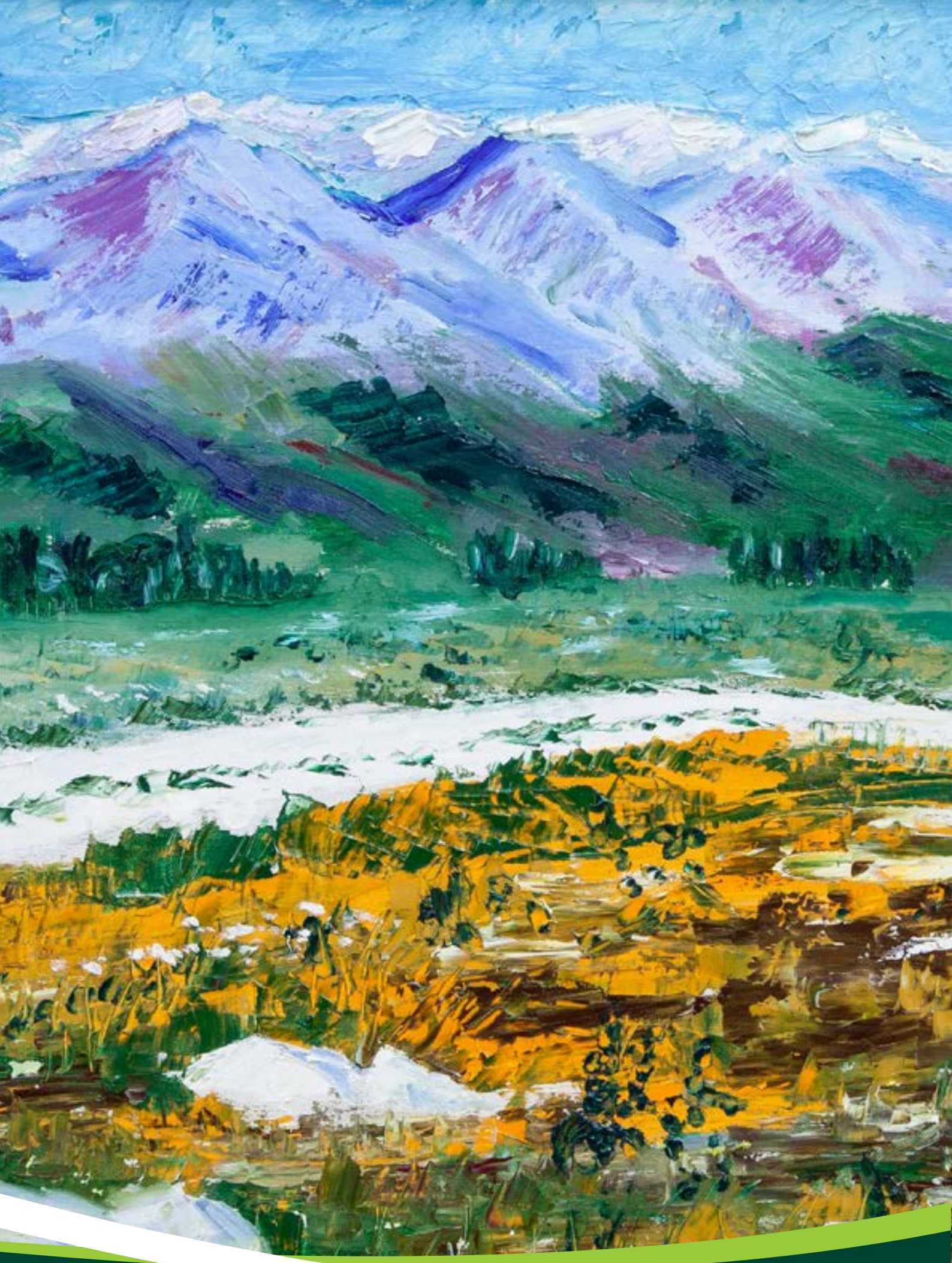
Вторым куратором выставки стала искусствовед из Санкт-Петербурга – Грачева Светлана (доктор искусствоведения, декан факультета «Искусствоведения» Санкт-Петербургского Государственного Академического института живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина), которая привезла в Астану шедевры современных питерских художников – Климата Ли (Почетный академик Российской Академии художеств, заслуженный художник РФ), Александра Чувина (Академик Российской Академии художеств, заслуженный художник Российской Федерации), Хамида Савкуева, Константина и Екатерину Грачевых, Никиту Фомина, Олега Михайлова.

В своих живописных экспериментах художники исследуют наш стремительный, сложный, непостижимый и вечный мир, изменившийся образ человека, отношения человека и времени. Образ века со всеми его контрастами, открытиями, кризисами и потерями – образ времени – с одной стороны, глобального, с другой – личного, единственного, ускользающего. Времени поисков себя, своей национальной, художественной, человеческой идентичности. Интересно проследить, как отличаются и перекликаются творческие поиски художников, живущих в одно время в странах нашего региона и за рубежом.

На выставке представлены живописные произведения известных художников из других стран: из США – Роза Аелашвили, из Италии – Кармине Барбаро, из Украины – Андрей Копчак, из Грузии – Русудан Хизанишвили, из Узбекистана – Сардор Аллабергенов и Анвар Бахтеев (член-корреспондент Академии художеств Узбекистана), из Туркмении – Ованезмухамед Маметнуров (Народный художник Туркменистана), из Кыргызстана – Джылдызбек Молдахматов (Заслуженный деятель искусств КР), из Азербайджана – Елена Ахвердиева.

Зрители увидят произведения художников разных поколений, разных школ, разных взглядов на мир, но объединенных главным качеством – высоким профессиональным уровнем. Это живопись, в которой обнажаются смыслы, проявляются ракурсы нашего времени, возникают новые образы человека и природы; живопись, в которой переплетаются внутреннее и внешнее, традиционное и современное, привычное и загадочное, явное и тайное, прозаическое и поэтическое.

Космос нашей национальной культуры – безграничный, живой, полный энергии творчества, в котором сохраняются и продолжают культурные коды и архетипы национального сознания, в котором трансформируются традиционные образы и наполняются новыми смыслами, – вот что увидят зрители выставки «Арт Дала: диалог сквозь пространство и время».



ART DALA – DIALOGUE OF CULTURES AT THE EXHIBITION IN ASTANA

Baturina O.

International Art Exhibition «Art Dala: Dialogue through Space and Time» is being held with the support and initiative of the Ministry of Culture and Sports and Kazakh Research Institute of Culture in the framework of the cultural program of EXPO-2017.

The exhibition presents one hundred paintings of thirty-three artists from ten countries, whose creativity became a sign of the times. Regardless of age, they are mature, independent and accomplished masters, who are recognized in our country and abroad.

The range of topics, plots, styles and directions of paintings of the exhibition, as well as the geography of the authors are wide and diverse. The naming of the exhibition as «Art Dala: Dialogue through Space and Time» was not an accident. Its main idea is to show the polyphony of the voices of modern domestic painting, their consonance with foreign discourses. Modern painting is a complex and diverse phenomenon, requiring the active involvement of the viewer in the process of perception. The image of time does not appear here only on the plot level, but in the very globality of the foreshortening of existential comprehension.

In the large-scale exhibition «Art Dala: Dialogue through Space and Time» is reflected the best of Kazakhstani modern painting today – significant names, recognized masters and their program works. The exposition presents works of the most interesting painters and graphic artists of our country who live “here and now” – Gani Bayanov, Askar Yesdauletov, Marat Bekeyev, Shamil Guliyev, Andrey Noda, Vladimir Grigoryan, Vyacheslav Lyuy-Ko, Alexey Utkin, Yevgeniy Fridlin, Nurlan Bazhirov, Asemkul Beibut, Tatyana Barinova, Zhanat Koshen, Nurzhan Sautbekov and the youngest participant – Maryam Yeraliyeva.

Gani Bayanov's oeuvre is consonant with music and poetry. He realizes his mission of the artist in high global terms, therefore rushes to the eternal and deep truths of harmony of the universe, which sometimes finds itself in simple things and ordinary moments of life. He acutely feels these subtle, barely perceptible, mysterious worlds of the human soul, in which happen all the most important and essential. The contemplation of the poet and the sophistication of the philosopher allow Gani Bayanov to live in his own dimension, not being exchanged for the vanity of everyday life. His works are integral: all the details, all the elements are subordinated to the main idea. Interconnection, interdependence of spaces – the inner space of the human soul and the external space – are acutely felt by the artist. Therefore, the space of his paintings is globally, universally and is not limited by the concreteness of the material world. The heroes of Gani Bayanov's paintings are typified, they do not belong to a certain epoch, but form an integral whole with the eternal universum of History.

Askar Yesdauletov had formulated his picturesque meta-language rather early. Already in his first creative experiments of the 1990s had appeared his desire to parable, to complex interpretation of conventional images that keep the hidden secret meaning of all phenomena that reveal the inseparable link between the world and man. Appeal to a symbolically encrypted, sign language expressed through flattened forms, forced colors, sometimes underlined linearity – these features are typical for a whole generation of Kazakh painters.

The game with shapes and color leads to a complex semantic modulation in Andrey Noda's paintings, who calls his method colored realism. This means that the reality of the senses is expressed here in the tangibility of the color of large dynamic compositions in conditionally simplified, almost monumental forms of

persons, houses, clouds, figures, the kaleidoscope of which develops gradually to the fascinating artistic optics of human experience.

We observe the complete rejection of the «mimesis» and the nature in paintings of Marat Bekeyev. His abstractions are pulsating, bright, luminous, multilayered and complex in color, most often in large sizes; they leave a feeling of freedom and joy, an unprecedented mental upsurge and flight. Its harmonious palette is freed from any dark, dark shades. His works are meditations with almost Sufi contemplation and depth.

The poetically-literary canvas of paintings by Vyacheslav Lyuy-Ko and Shamil Guliyev cannot leave anyone indifferent. The stories told by these artists are always connected with the word, sometimes directly, sometimes indirectly making reference and bringing us to classical or invented texts. Most often these are fictional worlds. They are paintings-riddles, paintings-rebuses, fabulous, ironically subtle, stylistically complex and semantically saturated.

Musicality, poetry and elegance appear as decisive features at all levels of Vladimir Grigoryan's paintings – from the compositional structure, to the color and tonal system. He uses complex color solutions. Figures in his canvases are ghostly transparent, airy, like the whole space of paintings.

In the works of Alexey Utkin, Evgeniy Fridlin and Tatyana Barinova we meet painting impression, painting improvisation, in which a living impression of nature combines with high professional skills and the ability to transfer any natural state as a personal inner experience.

Graphic works of Nurlan Bazhirov, Asemkul Beibut, Zhanat Koshen are filled with the fragrance of ancient history. In the work of each of them there is a unique image native land. The dramatic battle foreshortening of almost epic heroes from the depths of the centuries, who are always immersed in battle, fight appears in graphic sheets of Nurlan Bazhirov. In graphic works of Asemkul Beibut the historical memory is manifested in a completely different way. He passes it through the prism of personal impressions, emotional experiences. Therefore, his images are always warm, cozy, which does not prevent them from being graphically accurate and expressive. It's amazing how in his graphic sheets emerges magically environment full of light and air! Decorative and saturated chamber graphics of Zhanat Koshen gives rise to associations of the image of the East-Asia as a fabulous paradise.

Nurzhan Sautbekov approaches his own pictorial philosophy transforming reality into expressive signs and formulas, synthesizing the natural and decorative, focusing his view on the eternal and permanent expressing it sometimes in a «simple» form of still life, sometimes in the plot composition.

Maryam Yeraliyeva has just been graduated from T. Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts. She is the youngest artist of the exhibition. Her diploma project was picturesque diptych «Red Book of Kazakhstan» with a depiction of a snow leopard. On the one hand – it's a national symbol, a very important archetypal image of traditional culture, on the other – a tragically disappearing in nature species. That's why one half of the diptych is monochrome. The composition is based on contradistinction of the decorative-conventional and volumetric-realistic.

The second curator of the exhibition was the art critic from St. Petersburg – Grachyova Svetlana (Doctor of Arts, Dean of the Faculty of Art Studies of the I. Repin St. Petersburg State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture), who brought masterpieces of contemporary St. Petersburg artists

to Astana – Klim Lee (Honorary Academician of the Russian Academy of Arts, Honored Artist of the Russian Federation), Alexander Chuvina (Academician of the Russian Academy of Arts, Honored Artist of the Russian Federation), Hamid Savkuev, Konstantin and Ekaterina Grachyov, Nikita Fomin, Oleg Mikhailov.

In their pictorial experiments artists explore our impetuous, complex, incomprehensible and eternal peace, the changed image of man, the relationship of man and time. The image of the century with all its contrasts, discoveries, crises and losses – the image of time – on the one hand, global, on the other – personal, unique, elusive. Time search for yourself, your national, artistic, human being identity. It is interesting to trace how creative searches of artists living at the same time in the countries of our region and abroad differ and echo.

The exhibition features paintings by famous artists from other countries: Rosa Alelashvili from the USA, Carmine Barbaro from Italy, Andrey Kopchak from Ukraine, Rusudan Khizanishvili from Georgia, Sardor Allabergenov from Uzbekistan and Anvar Bakhteev (corresponding member of the Academy of Arts of Uzbekistan), from Turkmenistan – Ovanesmuhammed Mametnurov (People's Artist of Turkmenistan), from Kyrgyzstan – Dzholdizbek Moldahmatov (Honored Artist of the Kyrgyz Republic), from Azerbaijan – Elena Akhverdieva.

The audience has a chance to see works of artists in different generations, different schools, different views of the world, although united by the main quality – high professional level. This painting, in which the meanings are exposed, the foreshortenings of our time are manifested, new images of man and nature are emerging; painting, in which the inner and outer, traditional and modern, habitual and mysterious, obvious and secret, prosaic and poetic intertwine. The cosmos of our national culture is boundless, lively, full of energy of creativity, in which cultural codes and archetypes of national consciousness, in which traditional images are transformed and filled with new meanings, are preserved and continue – this is what the audience of the exhibition «Art Dala: Dialogue through Space and Time» will see.



ПЕТЕРБУРГТІК СУРЕТШІЛЕР АСТАНАДА

Грачева С. М.

Биыл Астанадағы «Арт-дала: уақыт пен кеңістік арқылы өтетін диалог» көрмесіне Санкт-Петербургтен бірнеше суретші қатысады. Олар Н. П. Фомин, А. В. Чувин, Х. В. Савкуев, К. Ли, К. В. Грачев, Е. В. Грачева, О. Ю. Михайлов, П. Б. Ковалев. Бұлардың барлығы – бірегей дара тұлғалар, әр түрлі буынға жатса да, бұл авторларды реализм мен академиялық дәстүрге ерекше көзқарас біріктіреді. Кезінде әрбіреуі Ресей көркемөнер академиясы жанындағы И. Е. Репин атындағы Санкт-Петербург Мемлекеттік Академиялық институтын бітіріп, академиялық мектепке адалдығын сақтап қалған. Бір қарағанда олардың жұмыстары реалистік тәсіл шегінде орындалғанын түсінесің, дегенмен, әрқайсы қазіргі реализм мәселесін өзінше түсіндіреді.

Н. П. Фомин – танымал петербургтік монументалшы. Өзінің станокты туындыларында ол философиялық ой толғаулары жоғары сурет мәдениетіне сүйенетін табиғат образдарына жиі жүгінеді. Мінсіз, «ерікті» деуге келетін форманы меңгеруге негіздел шебердің кәсібилігі нәзік, кейде жасырылмаған тебіреністермен қатар тұрады, мұнда сентименталды көңіл-күй туралы айтылмайды да. Үйлеспестей көрінгеннің үйлестік күші, шындықты қабылдаудың қарама-қайшылығы көрерменді бей-жай қалдырмай назарын аудартады.

«Мөлдір» пейзаж А. В. Чувин шығармашылығының басты тақырыбына айналды. Ол осында өзінің шығармашылық идеяларының орындалуын табады. Оған сол жердің өзінен шыққан, *Genius loci* көрсеткен өзінше «әлемдік ауқым» тән. А. В. Чувин тым баяндаушылыққа, өзінің туындыларының тақырыптық, сюжеттік әр алуандығына талпынбайды – бұл, әдетте, туған жердің ұшы қиыры жоқ жазығы, көл, өзен жағалары, шексіз көк аспан, тау баурайындағы жайлау мен ауылдар, бірақ, таныс Еділ мен Псков көріністерін еске салады. Кейде тіпті, суретшіні суреттің мәні емес, қандай да «туындының» тақырыбы да, пластикалық ашылулар мен формалды шешімдердей толғандырмайды. Қарапайым, реалистік сурет астарында жасырынып тұрғандай суретші болмыстың шексіз сауалдарына жауап іздеп, өмір мәні туралы толғанады, өз көрерменімен баяу диалог құрып, оның алдында көңіл-күй, тебіреніс, сезімнің алма-кезегін ашып, өз құпиясына еліктіреді. Мұндай тәсіл Чувин кескіндемесін зор мағынаға толы, көптеген түсіндіруді туыдыратын өткір де, өзекті етеді.

Бейнелеу өнерінің барлық түрімен айналысатын қазіргі петербург суретшілерінің ішіндегі ең көрнектісі – Х. В. Савкуев. Көрмеде В. Б. Ливановтың «Агния, Агнияның қызы» повесіне иллюстрация топтамасынан үлкен қағаз беттерінде монументалды ауқыммен орындалған жұмыстар ұсынылған. Тіпті, бұл туындылардың өлшемі «скифтер туралы аңыз» аталған әдеби мәтіннің эпикалық реңіне сай. Өз қызы Агнияның оғы тиген скиф тайпасының тәкаппар және мықты патшайымы Агнияның және осы аңыздың басқа да кейіпкерлерінің Х. Савкуевтың графикасында көрініс тапқан образдары ежелгі халықтың күш-қуатын, оның рухани күші мен ғаламат сұлулығын көрсетеді.

Клим Ли – Өзбекстанда туып-өскен, ұлты кәріс, орыс өнері дәстүрінің мұрагері, білімі бойынша академист, еуропалық мектеп білгірі, оның қанында – әр түрлі мәдениеттің дәстүрі ген арқылы берілген. Дегенмен, ол өзін тек қана орыс мәдениетімен теңдестіреді, өзін петербургтік көркемөнер мектебінің дәстүрлерін сақтаушы санайды. Оның бойында шығыстық сызықтың жоғары графикалық мәдениеті, кеңістік пен уақыттың шығыс түсінігі, петербургтік көркемдік дәстүрдің негізінде қалыптасқан форманы батыстық сезіну үйлеседі. Дәл Петербург Клим үшін батыс пен шығыс көркемдік мәдениеттерінің қиылысқан орнына айналды. 2013 жылы Клим Лидің әлі күнге дейін еңбек етіп жатқан «Тибет

кескіндері» монументалды графикалық портреттерінің топтамасы жарыққа шықты.

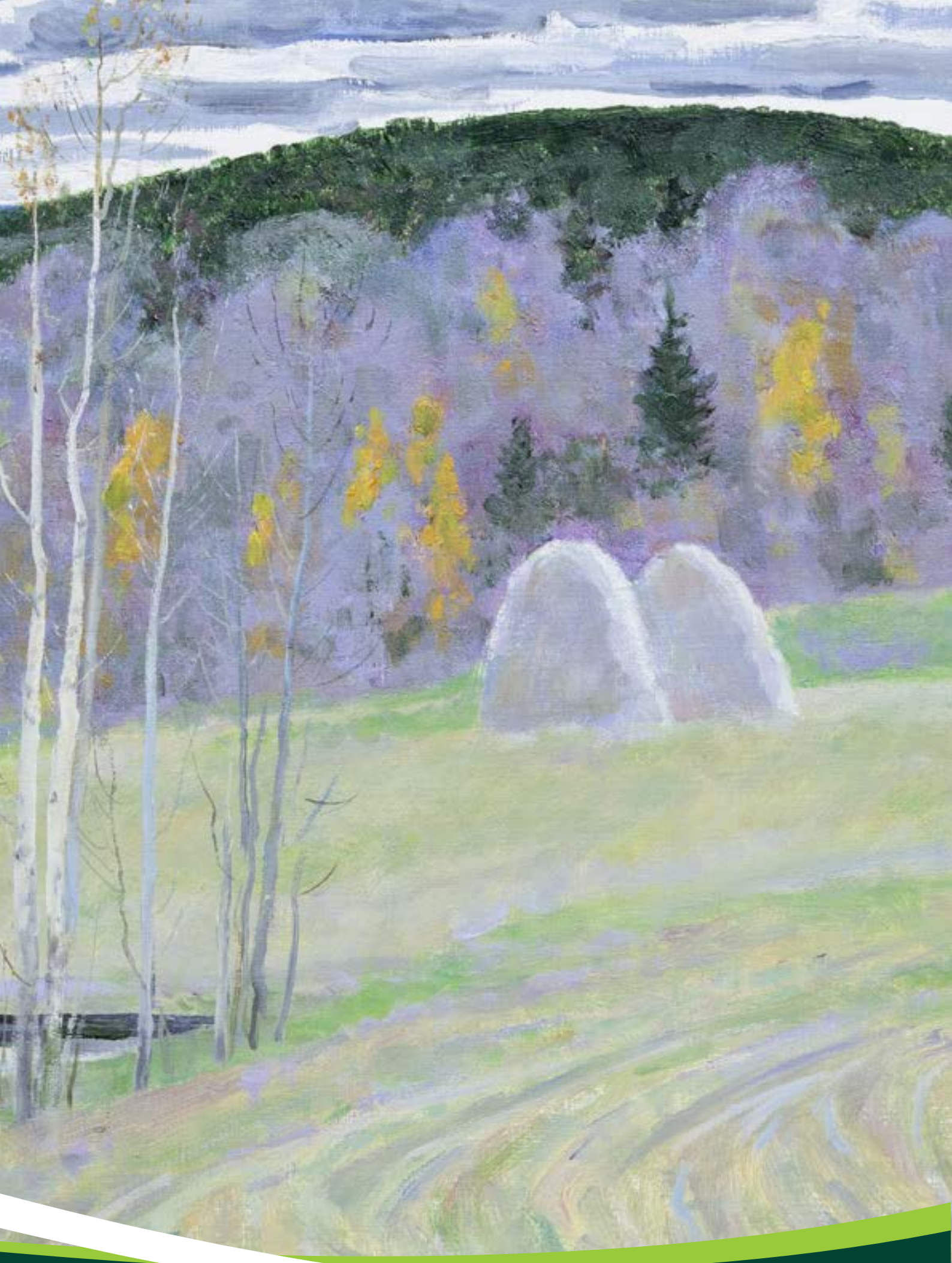
Павел Ковалев – А.А.Мыльников шеберханасының түлегі, көрмеде Санкт-Петербургтың Нева даңғылындағы танымал «Әдеби кафенің» сәнін келтіріп тұрған бірқатар офорт ұсынды. Мұнда XX ғасырдың басындағы өнер әлемі бағытында стильдеу байқалады.

Константин Грачевтың туындылары – әр түрлі экспозицияларға жиі қатысады – «Эрарттағы» заманауи өнер көрмесінен бастап, Орыс мұражайындағы «Реализм. XXI ғасырға» дейін. Соңғы кездері К.Грачевты 1910–20 жылдардағы өнер стилистикасында «қиыр балта» ауқымында орындалған натюрморттар қызықтырады, мұнда қысқа да нұсқа бейнеленген заттар өзінің алыптығымен, қаталдығымен және қуатты ішкі динамизмімен таң қалдырады. Суретші кеңістікпен ойнайды, оны бізге қарай «құлатқандай» болып, тебіреністерді үсті-үстіне дамытып, еліктіреді. Ол көрермен еркін сенімді басқарады, көмескілік пен эмоция белгісіздігіне орын қалдырмайды. Натюрморт суретшіге артық баяндаушылықтан арылуға, міндетті ұйғарымдар мен нормаларды сақтауға және көркем ерікті азат етіп, өзінің әсері мен эмоцияларын еркіне жіберуге көмектеседі.

Екатерина Грачева ірі ойлы тұлға екені даусыз, және тамаша мектеп оның әрбір жұмысынан сезіледі. Оны Италияның кескіндемесі, сәулеті, табиғаты, кинематографы еліктіреді. Өзінің жұбайы Константин Грачевпен бірге олар осы елдің көңіл-күйін бойына құмарлана сіңіріп, әр түрлі аймақтарына ұзақ саяхат жасаған. Е.Грачева жұмыстарын метафизикалық суреттің әсері айналып өтпеген. Оның венециандық «Түн-I» мен «Түн-II», «Жылы мезгіл» (2009) пейзаждары философиялық көңіл-күйге тұнып тұр. Мұнда адам жалғыздығы, оның алып әлемде адасуы сезімі бар, бірақ осы әлемнің гармониясы, оның біртұтастығы, сұлулығы мен болмыс құпиялары алдында таңданыс сезіледі. Екатеринаны экзистенциалдық мәселелер мазалайды.

Олег Михайлов – жас, бірақ, айтарлықтай табысты графика шебері, станокты графикада, баспа графикасында, кітап иллюстрациясында көп еңбек етеді. Оның литографиялары дәл академиялық мектепке қатыстылығымен және жоғары кәсіби деңгейімен ерекшеленеді. «Балықшы әйелінің түсі» – архетиптік образдарға негізделген жұмыс: сәби күткен қайықта отырған әйел, оның қызыл киімі, аспанда қалықтаған үлкен қызыл балықтардың үйірі, судың бетінен көрінген ай, жағадағы ағаш үйлер. Осының барлығы бірыңғай ансамбльге сабақтасып қоршаған әлемнің біртұтастығы, оның тұңғыш шыққандағыдай сезімін жасайды. Дәл сол уақытта, қабылдауды жеңілдететін литографияда аз ғана ирония үлесі бар. Бұл суретші көп еңбектенеді және оның образды тілі әлдеқайда танымал болып келеді.

Таныстырылған шеберлер мен тәсілдердің әр алуандығына қарап, көрермендерде жалпы әлемдік мәдени кеңістікте маңызды орындардың бірін алып жатқан Санкт-Петербургтың қазіргі өнерінің кейбір беталыстары туралы кең түсінік қалыптасатыны анық.



ПЕТЕРБУРГСКИЕ ХУДОЖНИКИ В АСТАНЕ

Грачева С. М.

В этом году в выставке «Арт Дала: диалог сквозь пространство и время» в Астане принимают участие несколько художников из Санкт-Петербурга. Это Н. П. Фомин, А. В. Чувин, Х. В. Савкуев, К. Ли, К. В. Грачев, Е. В. Грачева, О. Ю. Михайлов, П. Б. Ковалев. Все они – яркие индивидуальности, относятся к разным поколениям, но объединяет этих авторов особое отношение к реализму и к академической традиции. Каждый из них в свое время окончил Санкт-Петербургский Государственный Академический институт имени И. Е. Репина при Российской Академии художеств и сохранил приверженность академической школе. При первом взгляде на их работы понимаешь, что они выполнены в пределах реалистического метода, однако каждый из них посвоему интерпретирует проблему современного реализма.

Н. П. Фомин – известный петербургский монументалист. В своих станковых произведениях он нередко обращается к образам природы, в которых философские раздумья, опора на высочайшую живописную культуру. Профессионализм мастера, основанный на совершенном, можно сказать «волевым» владении формой, соседствует с тонкими, порой ничем незащищенными переживаниями, что не оставляет даже намеков на сентиментальные настроения. Сила сочетаний, казалось бы, несочетаемого, парадоксальность восприятия действительности и привлекает внимание, не оставляет равнодушным зрителя.

«Чистый» пейзаж стал главной темой творчества А. В. Чувина. В нем он находит воплощение своих творческих идей. Для него характерен некий «планетарный размах», как бы исходящий от этой земли, от *Genius loci*. А. В. Чувин не стремится к излишней повествовательности, к тематическому или сюжетному разнообразию своих полотен – это, как правило, изображения бескрайних просторов родной земли, берега рек, озер, бесконечное глубокое небо, пастбища, деревеньки, «бегущие» по склонам холмов, или впечатления, привезенные из заграничных поездок, но очень напоминающие знакомые волжские или псковские виды. Порой, даже кажется, что не столько предмет изображения волнует художника, не собственно тема того или иного «полотна», сколько сугубо пластические открытия, формальные решения. Будто, скрываясь за нехитрым реалистичным изображением, художник ищет ответы на бесконечные вопросы бытия, размышляет над смыслом жизни, ведет неспешный диалог со своим зрителем, раскрывая перед ним череду настроений, переживаний, чувств, вовлекая его в свои тайны. Такой прием делает живопись Чувина остросовременной, наполненной многими смыслами, провоцирующей на множество интерпретаций.

Один из самых заметных современных петербургских художников, занимающихся всеми видами изобразительного искусства – Х. В. Савкуев. На выставке представлены работы из серии иллюстраций к повести В. Б. Ливанова «Агния, дочь Агнии», выполненные с монументальным размахом на огромных листах бумаги. Даже сам размер этих произведений соотносится с эпическим настроением литературного текста, названного «сказанием о скифах». Образы Агнии Рыжей, гордой и сильной зеленоглазой царицы скифского племени, пораженной стрелой, её дочери Агнии, других персонажей этого сказа, зримо воплощенные в графике Х. Савкуева, являют мощь древнего народа, его невероятную духовную силу и красоту.

Клим Ли – уроженец Узбекистана, кореец по национальности, наследник традиций русского искусства, академист по образованию, знаток европейских школ, в крови его – генетически унаследованные традиции разных культур. Однако он идентифицирует себя исключительно с русской культурой, считая себя носителем традиций петербургской художественной школы. В нем сочетается восточная высочайшая графическая культура линии, восточное понимание пространства и времени, и западное чувство формы, проросшие на почве петербургской художественной традиции. Именно Петербург оказался

для Климта местом пересечения западной и восточной художественных культур. В 2013 году возникла серия монументальных графических портретов Климта Ли «Лики Тибета», над которой он трудится до сих пор.

Павел Ковалев – выпускник мастерской А. А. Мильникова, представил на выставке ряд офортов, украшающих знаменитое «Литературное кафе» на Невском проспекте Санкт-Петербурга. В них присутствует тонкая стилизация в духе мирикуснической эстетики начала XX века.

Произведения Константина Грачева – частые участники самых разных экспозиций – от выставок современного искусства в «Эрарте» до «Реализм. XXI век» в Русском музее. Последнее время К. Грачева привлекают натюрморты, выполненные прямо-таки с «бубновомалетским» размахом, в стилистике искусства 1910-20-х годов, в которых лаконично изображенные предметы удивляют своей монументальностью, брутальностью и мощным внутренним динамизмом. Художник играет с пространством, словно «опрокидывая» его на нас, вовлекая в водоворот переживаний. Он уверенно управляет волей зрителя, не оставляя места неясности и неопределенности эмоций. Натюрморт позволяет художнику освободиться от излишней повествовательности, соблюдения обязательных предписаний и норм, и раскрепостить художническую волю, дав свободу своим впечатлениям и эмоциям.

Екатерина Грачева бесспорно обладает монументальным мышлением, и прекрасная школа чувствуется в каждой её работе. Она увлечена Италией, её живописью, архитектурой, природой, кинематографом. Вместе со своим супругом Константином Грачевым они совершали долгие путешествия по разным областям этой страны, жадно впитывая её атмосферу. Работы Е. Грачевой выполнены не без влияния метафизической живописи. Философскими настроениями пронизаны её венецианские пейзажи «Ночь-I» и «Ночь-II» (2009.) и «Бархатный сезон» (2009). В них есть ощущение одиночества человека, его потерянности в огромном мире, но присутствует и гармония этого мира, его целостность, красота, восхищение перед тайнами бытия. Екатерину волнуют экзистенциальные проблемы.

Олег Михайлов – молодой, но весьма успешный график, много работает, как в станковой печатной графике, так и в книжной иллюстрации. Его литографии отличаются высоким профессиональным уровнем и причастностью именно к академической школе. «Сон жены рыбака» – работа, построенная на архетипических образах: сидящая в лодке женщина, ожидающая ребенка, её красное одеяние, парящие в небесах стаи огромных красных рыб, отражающийся в водах месяц, деревянные избы на берегу. Все это сплетается в единый ансамбль и создает удивительное ощущение целостности окружающего мира, его первозданности. И в то же время, в литографии есть небольшая доля иронии, позволяющая сделать её восприятие несколько легче. Этот художник много трудится и его образный язык становится все более узнаваемым.

Думается, что при всей разноплановости представленных мастеров и приемов, у зрителей сложится яркое и достаточно объемное представление о некоторых тенденциях современного искусства Санкт-Петербурга, которое занимает одно из важных мест в общем мировом культурном пространстве.



ST.PETERSBURG ARTISTS IN ASTANA

S. Grachyova

Several St.Petersburg artists, such as Nikita Fomin, Alexander Chuvín, Khamid Savkuyev, Klim Lee, Konstantin Grachyov, Yekaterina Grachyova, Oleg Mikhailov and Pavel Kovalyev, participate in the exhibition "Art Dala: Dialogue through Space and Time" held in Astana this year. As alumni of the I.Repin State Academy Institute of Painting, Sculpture and Architecture in St.Petersburg (attached to the Russian Academy of Arts) they all are marked individualities. In spite of different generation they still form a cohort of realist painters and successors of academic art and traditions. Their seemingly realistic paintings demonstrate different individual understanding of contemporary realism.

Nikita Fomin is a noted monumental painter. His easel landscape paintings reflect the highest pictorial culture and the artist's philosophical self-reflections. His high proficiency resulting from perfect, one can say, "powerful" mastery of form alongside with fragile and sometimes exposed emotional feelings, makes any schmaltz ambiance impossible here. The balance of the things which seem inharmonious and hence the paradoxicalness of perception of the reality makes his artworks attractive and fascinating.

"Clean" landscape is a basic message conveyed in Alexander Chuvín's artworks. This "global" scope as if coming from Genius loci of the Earth is inherent to the artist's thinking and epitomizes his brainchild. Chuvín is far from superfluous narration, diversity of themes or subjects. Usually his painting depict boundless native lands, riversides or beaches, endless heavens, grasslands, small villages along hillsides, or these are the impressions of foreign landscapes but reminiscent of those of Volga and Pskov views.

Sometimes it seems that it were plasticity and form rather than the subject matter or the theme that excite the artist's imagination. The guileless realist depictions just carry the face of veiling for the artist, who is in constant quest for the essence of existence and is engaged in self-reflection on the meaning of life. The artist softly dialogs with his viewer by evocating his own feelings, moods and emotional experiences taking the latter into his enigmatic secrets. This makes Chuvín's paintings highly modern, full of senses and inducing different interpretations.

One of the noteworthy St.Petersburg artists engaged in all kinds of visual arts is Khamid Savkuyev. His graphic artworks are reproductions to the short novel "Agniya, the daughter of Agniya" by Vassily Livanov. Their monumental proportions resonate with the epic sense of the book itself, as it is devoted to the

Scythian legends. The author portrayed Agniya, the Red-Haired, the proud and strong green-eyed Scythian tsarina perished by the enemy arrow, her daughter Agniya, as well as other legendary characters who embody the power, spiritual strength and glory of this ancient people.

Klim Lee is an ethnic Korean born in Uzbekistan. As an academist adherent to the Russian fine arts traditions he is still a connoisseur of European artistic school. Though he has ingrained the traditions of different cultures, nevertheless, as a follower of the St.Peterburg artistic school, he identifies himself with the Russian culture. His artistic nature combines the Oriental ability to grasp the line and to embrace space and time with and the European ability to feel form. These abilities like seeds have been brought up by the artistic traditions of St.Peterburg, the city which endowed the artist with the fascinating intersection of European and Oriental artistic traditions. In 2013 he has started to create a series of graphic monumental portraits "The Faces of Tibet" over which he is still working now.

Pavel Kovalyev is a graduate of the A.Myl'nikov's art school. For the Astana exhibition the artist prepared a number of etchings decorating the famous

"Literaturnoye Café" located on the Nevsky Avenue in St. Peterburg. These etchings deserve attention for their delicate stylization of the aesthetics remarkable for the "Mir Iskusstva" (World of Art) artistic association in early 20th century.

Konstantin Grachyov's paintings have been displayed in numerous art exhibitions from the "Erarta" Contemporary Art Exhibitions to the "Realism. 21st Century" at the Russian Museum. The artist's latest years' fancy for still life painting in the style of the 1910-1920s impress one by laconism and at the same time by monumentality, brutalism and powerful dynamism similar to the "Bubnovy Valet" artists association's manner. The artist plays with the space involving us into the maelstrom of vivid powerful feelings. His still lifes are free from detailed narration and strict norms, on the contrary they are full of bold impressions and emotions.

The artworks by Yekaterina Grachyova manifest monumental thinking and an excellent artistic school. The artist loves Italy. She is keen on Italian nature, painting, architecture and cinema. Together with her husband Konstantin Grachyov they travelled a lot throughout the country every time imbibing the romantic aura of Italy. Hence is the apparent influence of *pittura metafisica*, i.e. metaphysical painting school upon her artworks. She is excited by human being's existentialism. Her Venetian landscapes "Night-I", "Night-II" (2009) and the "Mellow Season" (2009) are imbued with philosophic sense and that of loneliness of human being in the world. But at the same time they convey the idea of harmony, beauty, integrity of the world and admiration for the mystery of existence.

Oleg Mikhailov is a young successful and productive graphic artist working in printmaking and book illustration. His lithographs are remarkable for high professionalism and adherence to academicism traditions. His "Dream of a Fisherman's Wife" is composed of archetypical figures and images, such as a pregnant woman sitting in the boat, her red garment, a huge red fish shoal floating through the heavens, the crescent reflected in the water and wooden izbas on the river-bank. Altogether these images form an ensemble thus creating the awareness of integrity and primevalness of the world around. At the same time, there is a bit of irony making the perception more facile to understand. Oleg Mikhailov works a lot over his peculiar figurative style which becomes more and more recognizable.

Though the artists mentioned above differ from each other by their style and techniques we hope that their artworks will give the visitors of the exhibition a vivid and full picture of St. Peterburg contemporary art which holds a worthy place in the world culture.



2017 жылдың 13 шілде күні ҚР Мәдениет және спорт министрі **Арыстанбек Мұхамедиұлының** қатысуымен өткен **Астана қаласы** Қазақстан Республикасының Ұлттық музейіндегі **«Арт дала: уақыт пен кеңістіктегі диалогтар»** көрмесінің ашылу салтанаты.

Открытие выставки **«Арт дала: диалоги в пространстве и времени»** в Национальном музее Республики Казахстана в **Астане 13 июля 2017 года** с участием министра культуры и спорта РК – **Арыстанбека Мухамедиулы.**

The opening of the exhibition **«Art Dala: Dialogues in Space and Time»** at the National Museum of the Republic of Kazakhstan **on July 13, 2017 in Astana** attended by the Minister of Culture and Sports of the RK **Arystanbek Mukhamediyuly.**





ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ҰЛТТЫҚ М
НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ РЕСПУБЛИКИ КАЗА
NATIONAL MUSEUM OF THE REPUBLIC OF KAZAKH

БЕЙНЕЛЕУ ӨНЕРІНІҢ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ КӨРМЕ
МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОГО И
INTERNATIONAL EXHIBITION OF FINE ARTS

ART DA

КЕҢІСТІҢ УАҚЫТ АРҚЫЛЫ
ДИАЛОГ КВОЗЬ ПРОСТРАНСТВА И В
DIALOGUE THROUGH SPACE AND TIME



УЗЕЙИ
КСТАН
N STAN

13.07-10.09

СИ
ИСКУССТВА

LA

ДИАЛОГ
РЕМЯ
МЕ



ΚΑΤΑΛΟΓ

CATALOG



АЛЛАБЕРГЕНОВ САРДОР АТАХАНҰЛЫ

1980 ж. т. Өзбекстан

Өзбекстан көркемсурет академиясының мүшесі. К. Бекзода атындағы Ұлттық көркемсурет және дизайн институтының қолданбалы өнер факультетін, 2003 жылы қолданбалы өнер бойынша магистратураны тәмамдаған.

Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.



**АЛЛАБЕРГЕНОВ
САРДОР АТАХАНОВИЧ**

1980 г.р. Узбекистан

Член Академии художеств Узбекистана.
Окончил Национальный Институт
художеств и дизайна им. К. Бекзода,
факультет прикладных искусств.

В 2003 окончил магистратуру в сфере
прикладных искусств.

Участник городских, республиканских и
международных выставок.

**SARDOR
ALLABERGENOV**

b.1980 Uzbekistan

Member of the Academy of Arts of
Uzbekistan. He graduated from the
Bekzod National Institute of Arts and
Design, the faculty of applied arts.

In 2003 he received his Master's Degree in
applied arts.

Participant of city, republican and
international exhibitions.



Мансара. 2014. К. м.б., 50x100

Мансара. 2014. Х.м. 50x100

Mansara. 2014. Oil on canvas. 50x100



АЛЕЛАШВИЛИ РОЗА (ЧАЧАНАШВИЛИ) АҚШ

1970 жылдары Тбилиси қаласында тұрған, кейін отбасымен бірге бірінші Алиямен КСРО-дан АҚШ-қа қоныс аударған.

Нью-Йорк қаласында тұрады. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

АЛЕЛАШВИЛИ РОЗА (ЧАЧАНАШВИЛИ) США

Жила в Тбилиси в 1970-х, с первой Алией из СССР, с семьей эмигрировала в США, живет в Нью-Йорке. Участник городских, республиканских и международных выставок.

ROSA ALELISHVILI (CHACHANSHVILI) USA

Lived in Tbilisi in the 1970s, emigrated with the first wave of Aliyah from the Soviet Union, then with her family moved to the USA. Currently lives in New York. Participant of city, republican and international exhibitions.



Хризантемалар. 2004. К., м.б. 60x80

Хризантемы. 2004. Х.м. 60x80

Chrysanthemum. 2004. Oil on canvas. 60x80



АСЕМҚҰЛ БЕЙБИТ

1985 ж. т. Қазақстан

ҚР Мемлекеттік «Дарын» жастар сыйлығының иегері, Қазақстанның Тұңғыш Президенті – Ұлт көшбасшысы қоры сыйлығының иегері.

2012 жылдан ҚР Суретшілер одағының мүшесі.

2004 ж. Ә. Қастеев атындағы Республикалық көркем сурет колледжін, 2009 ж. Т. Жүргенов атындағы Қазақ ұлттық өнер академиясын бітірген. Ж. Қайрамбаевтің шәкірті. 2012 жылдан бері Астана қаласындағы Қазақ ұлттық өнер университетінде сабақ береді. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

АСЕМКУЛ БЕЙБИТ

1985 г.р. Казахстан

Лауреат Государственной молодежной премии «Дарын» РК. Лауреат премии фонда Первого Президента РК – Лидера нации.

Член Союза художников РК с 2012 г.

В 2004 г. окончил Республиканский художественный колледж им. А. Кастеева. В 2009 г. окончил Казахскую Национальную Академию искусств им. Т. Жургенова, мастерская Ж.Кайрамбаева. С 2012 г. преподаёт в КазНУИ г. Астана. Участник городских, республиканских и международных выставок.

BEIBIT ASEMKUL

b. 1985 Kazakhstan

Laureate of the Daryn State Youth Prize of the RK, Laureate of the Premium of the Foundation of the First President of the Republic of Kazakhstan – Leader of the Nation.

Member of the Union of Artists of Kazakhstan since 2012.

Beibit Asemkul was born in 1985 in the village of Uzunagash, Almaty region. In 2004 he graduated from the Kasteyev Republican Art College in Almaty. In 2009 he graduated from the Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts. Studied under Zh. Kairambayev. Since 2012 he is teaching at the Kazakh National University of Arts in Astana. The participant of the republican and international exhibition.



Әпкелі-сіңілілер. 2016. Соус. 60x60

Сестры. 2016. Соус. 60x60

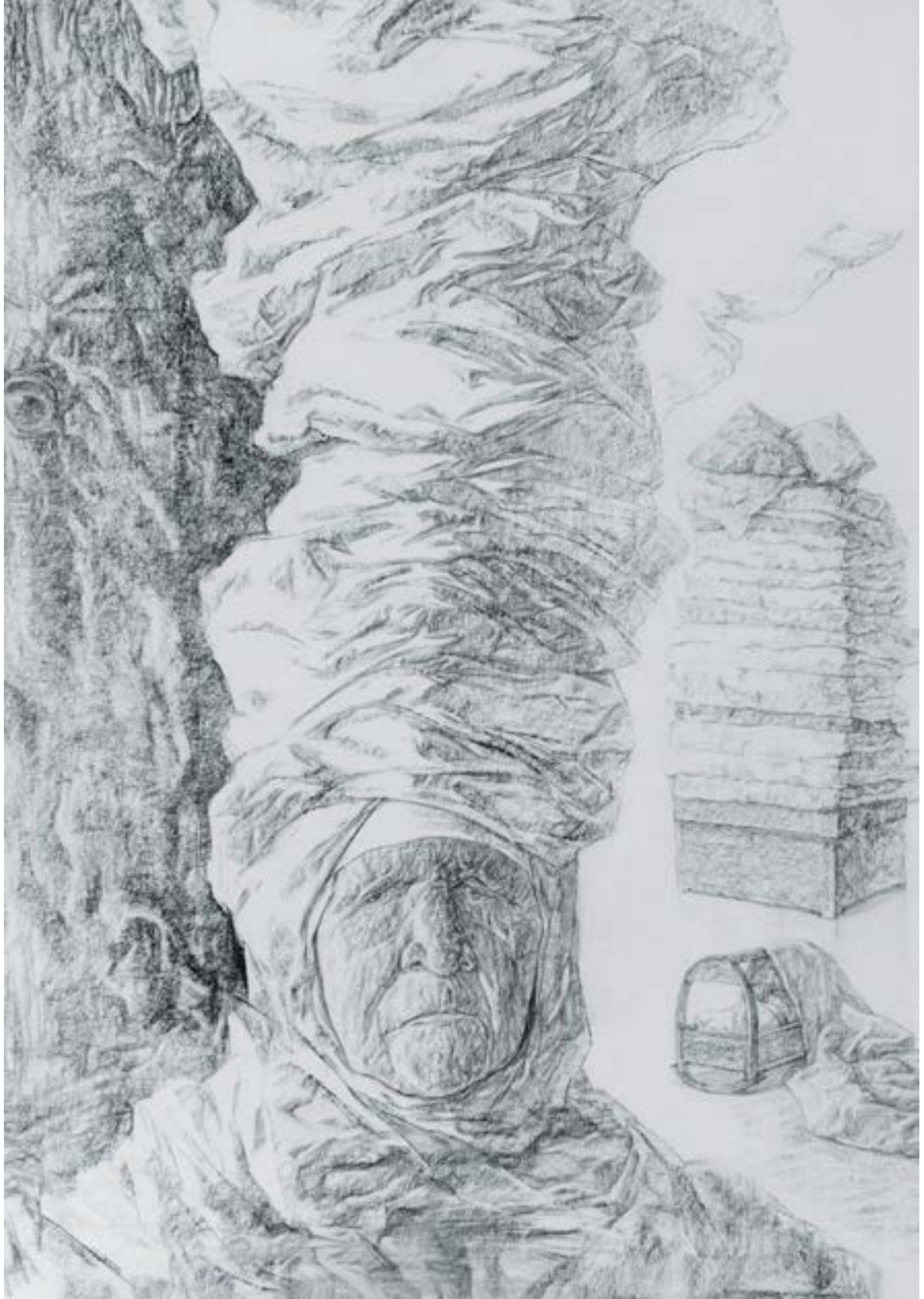
Sisters. 2016. Mixed media. 60x60



Тіршілік қамы. 2016. Аралас тех. 59x80

Борьба за существование. 2016. Смеш.тех. 59x80

Survival. 2016. Mixed media. 59x80



Шексіздік. 2014. Аралас тех. 59,5x85

Бесконечность. 2014. Смеш.тех. 59,5x85

Eternity. 2014. Mixed media. 59,5x85



АХВЕРДИЕВА ЕЛЕНА

1963 ж. туған, Әзірбайжан

1997 жылдан Әзірбайжан
Суретшілер Одағының мүшесі.

В. И. Ленин атындағы
Әзірбайжан Педагогикалық
институтын бітірген.

Халықаралық, республикалық және
қалалық көрмелердің қатысушысы.

АХВЕРДИЕВА ЕЛЕНА

1963 г.р. Азербайджан

Член Союза художников
Азербайджана с 1997 г.

Окончила Азербайджанский
Педагогический институт
им. В. И. Ленина.

Участник городских,
республиканских
и международных выставок.

ELENA AKHVERDIYEVA

b.1963 Azerbaijan

Member of the Union of Artists of
Azerbaijan since 1997.

She graduated from the Azerbaijan
Pedagogical Institute.

Participant of city, republican and
international exhibitions.



Жазғы кеш. 2004. К.м.б. 102x98

Летний вечер. 2004. Х.м. 102x98

Summer Evening. 2004. Oil on canvas. 102x98



БЕКЕЕВ МАРАТ

1964 ж.т. Қазақстан

2007 жылы Меценаттар клубының «Бейнелеу өнері» номинациясында берілген жалпы ұлттық тәуелсіз «Тарлан» сыйлығының иегері.

ҚР Суретшілер Одағының мүшесі.

1990 ж. Беларусь театр және көркемсурет институтын бітірген. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

БЕКЕЕВ МАРАТ

1964 г. р. Казахстан

Лауреат Общенациональной независимой премии Клуба меценатов «Тарлан» 2007 г. в номинации «Изобразительное искусство».

Член Союза художников РК.

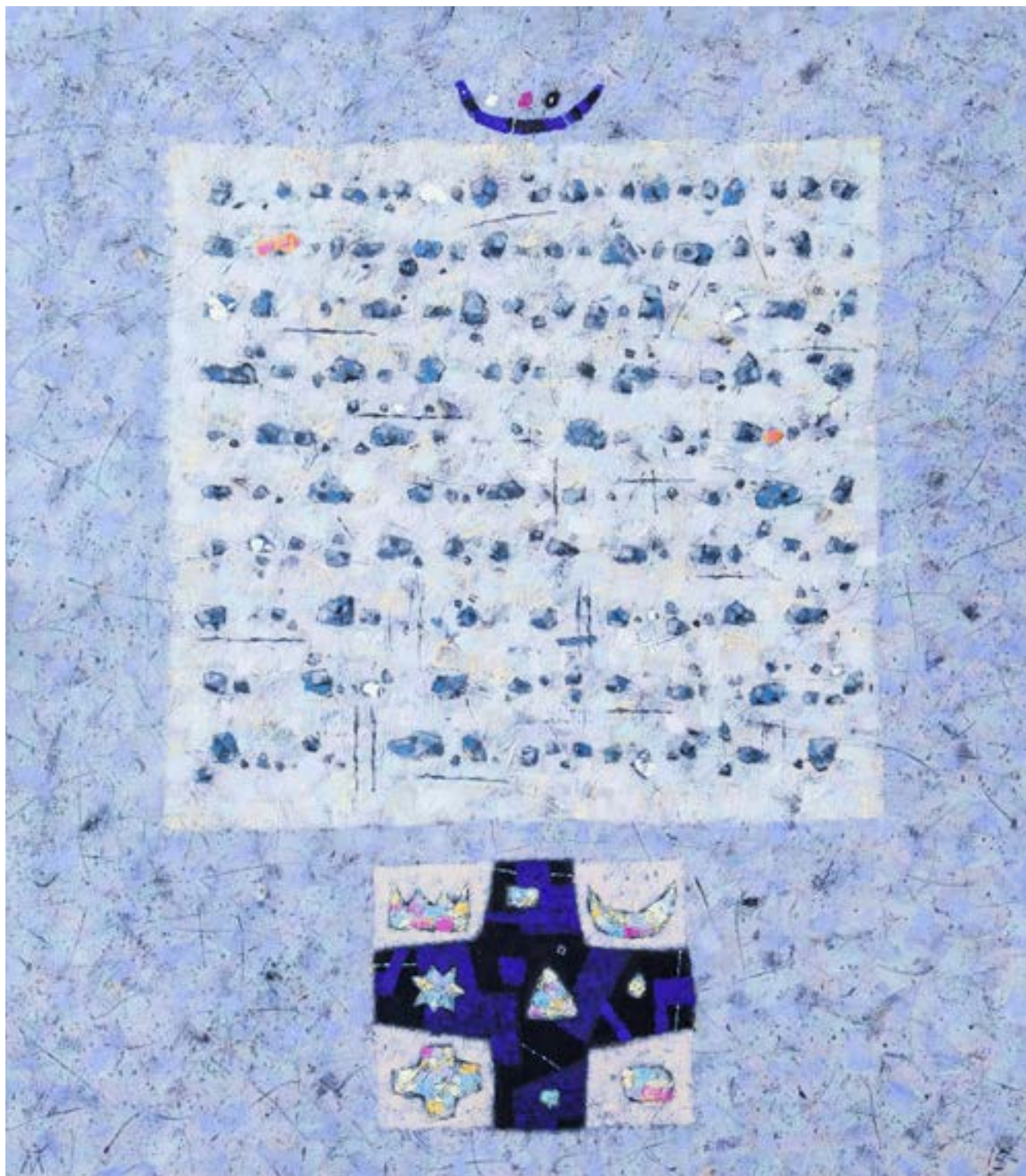
В 1990 г. окончил Белорусский театрально-художественный институт. Участник городских, республиканских и международных выставок.

MARAT BEKEYEV

b.1964 Kazakhstan

Laureate of the Independent Premium Tarlan in 2007 in nomination "Fine Arts". Member of the Union of Artists of Kazakhstan.

Marat Bekeyev was born in 1964 in the city of Aktyubinsk. In 1990 he graduated from the Belarusian Institute of Theatre and Art. The participant of republican and international exhibitions.



Хат – 3. 2015. К.м.б. 130x115

Письмо – 3. 2015. Х.м. 130x115

Letter – 3. 2015. Oil on canvas. 130x115



БАЖИРОВ НҰРЛАН

1964 ж. т. Қазақстан

ҚР Суретшілер Одағының мүшесі.

1984 ж. Н.В. Гоголь атындағы Алматы Көркемсурет училищесін бітірген. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

БАЖИРОВ НУРЛАН

1964 г.р. Казахстан

Член Союза Художников РК.

Окончил в 1984 г. Алматинское Художественное Училище им. Н.В. Гоголя. Участник городских, республиканских и международных выставок.

NURLAN BAZHIROV

b.1964 Kazakhstan

Member of the Union of Artists of Kazakhstan.

In 1984 he graduated from the Gogol Almaty School of Art. Participant of city, republican and international exhibitions.



Көкпар. 2010. Аралас тех. 100x115

Кокпар. 2010. Смеш.тех. 100x115

Кокпар. 2010. Mixed media. 100x115



Аударыспақ. 2009 Аралас тех.100x80

Национальная игра Аударыспақ. 2009 Смеш.тех. 100x80

Audaryspak. National game. 2009 Mixed media. 100x80



Қазақ тұлпарлары. 2017. Аралас тех. 139x100

Казакские скакуны. 2017. Смеш.тех. 139x100 Kazakh

Steeds. 2017. Mixed media. 139x100



БАРБАРО КАРМИНЕ

1948 ж. т. Италия-Қазақстан

Мәдениетке сіңірген зор еңбегі үшін «Италия Жұлдызы Кавалері» орденінің иегері 2013, Генуя суретшілері бірлестігінің мүшесі, профессор. Алматы қаласындағы «ИТАЛИЯ» білім беру орталығының басшысы, «Данте Алигьери» комитетінің төрағасы.

2003 жылдан бастап ҚР Суретшілер Одағының мүшесі.

Генуя қаласындағы Көркемөнер академиясын бітірген. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

БАРБАРО КАРМИНЕ

1948 г.р Италия-Казахстан

Обладатель ордена «Заслуженный Кавалер Звезды Италии» за культурные заслуги 2013 г. Член объединения Генуэзских художников. Профессор. Директор Образовательного Центра Италия в г. Алматы. Председатель Комитета «Данте Алигьери».

Член Союза художников РК с 2003 г.

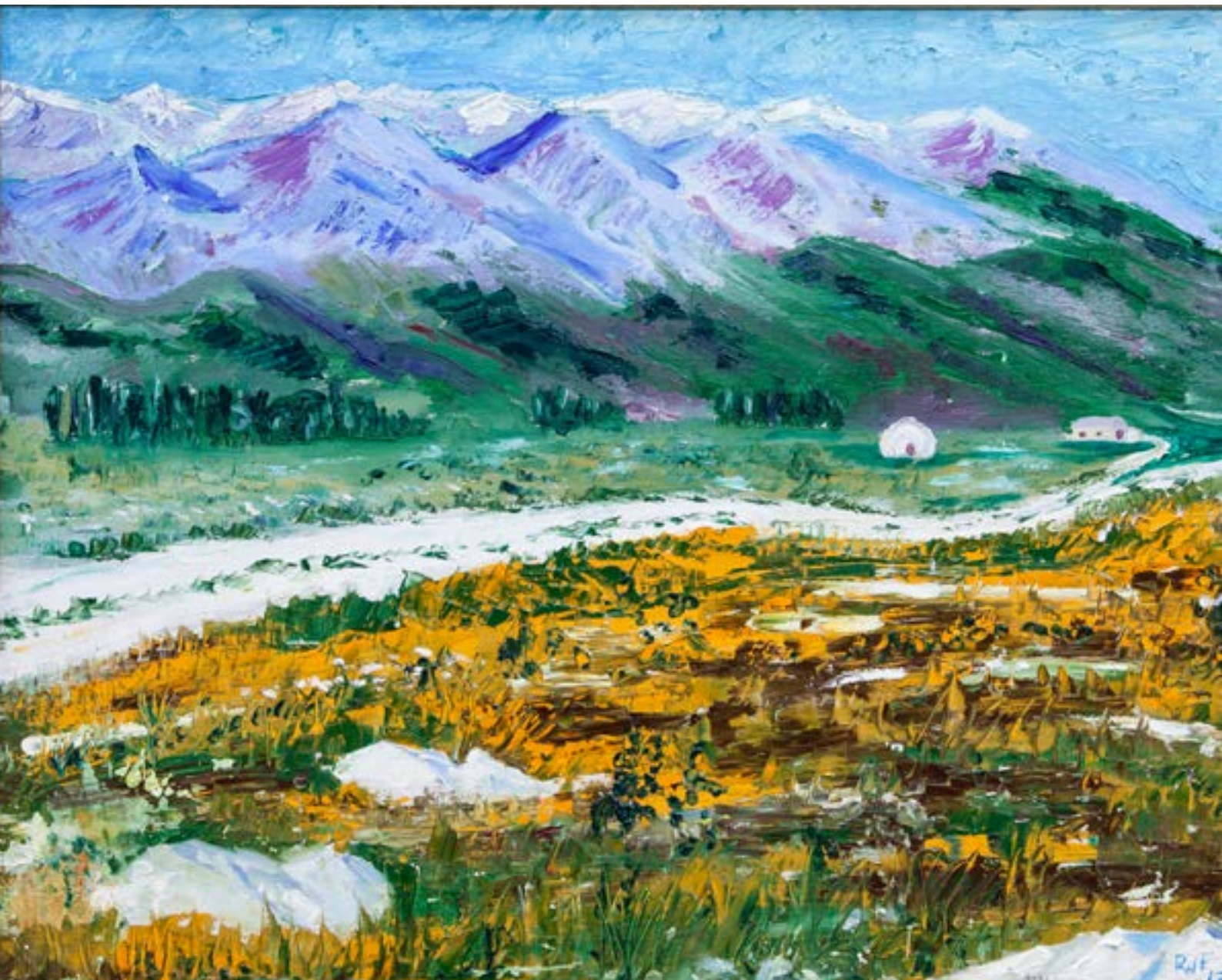
Окончил Академию художеств г. Генуя. Участник городских, республиканских и международных выставок.

CARMINE BARBARO

b.1948 Italy-Kazakhstan

Holder of the "Order of the Star of Italy" for cultural merits (2013). Member of the Association of Genoese Artists. Professor. Director of the ITALY Educational center in Almaty. Chairman of the Committee "Dante Alighieri". Member of the Union of Artists of Kazakhstan since 2003.

He was born on August 24, 1948 in Palmi, Italy. He graduated from the Academy of Fine Arts in Genoa. Participant of city, republican and international exhibitions.



Тау етегінде. 2017. К.м.б. 54x70

У подножия гор. 2017. Х.м. 54x70

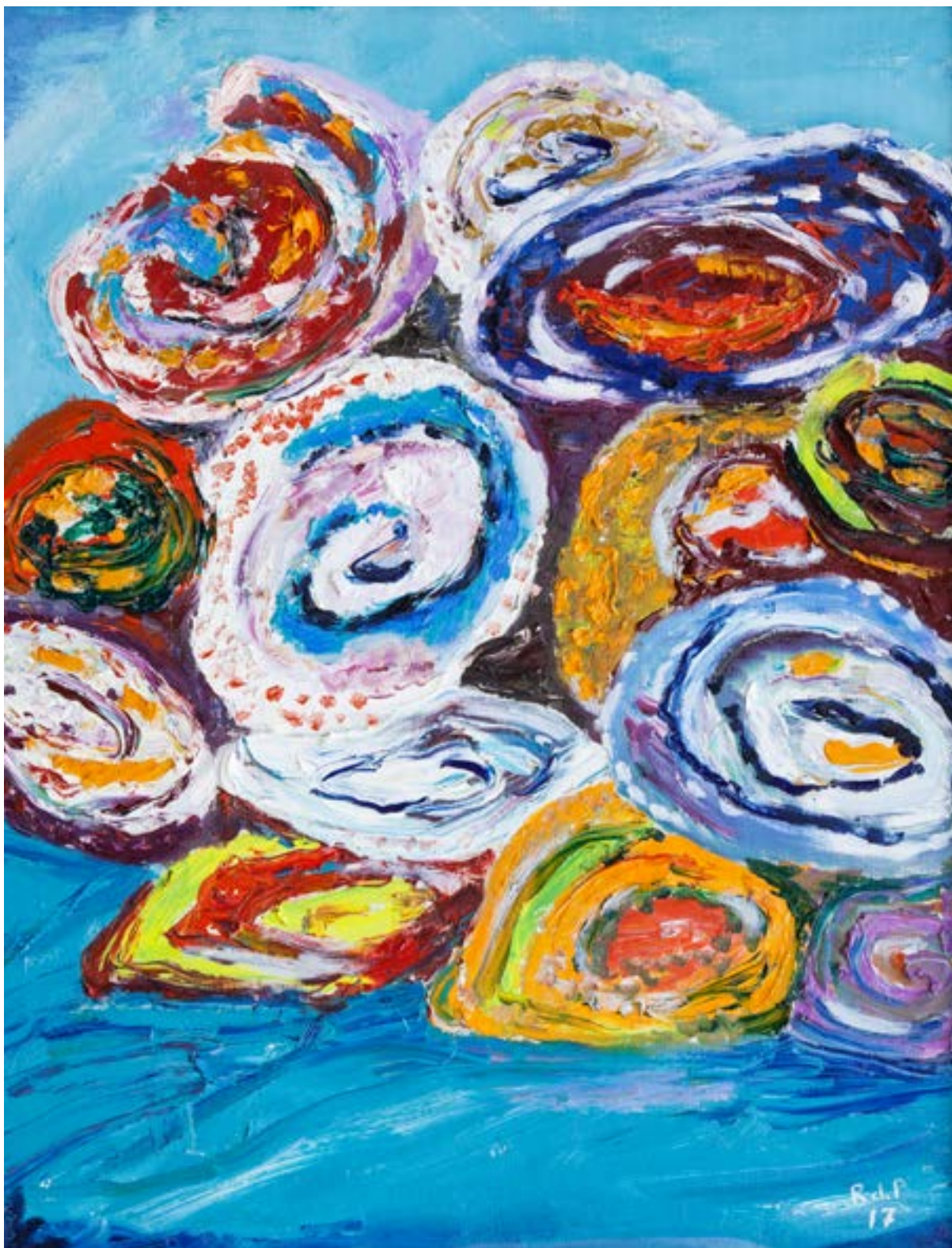
At the Foot of the Mountains. 2017. Oil on canvas. 54x70



Ана махаббаты. 2017. К.м.б. 54x70

Материнская любовь. 2017. Х.м. 54x70

Maternal Love. 2017. Oil on canvas. 54x70



Көпелер. 2017. К.м.б. 54x70

Корпешки. 2017. Х.м. 54x70

Quilts. 2017. Oil on canvas. 54x70



БАРИНОВА ТАТЬЯНА

1971 ж.т. Қазақстан

Қостанай облысының әкім
премиясының жүлдегері 2000 ж.

ҚР Суретшілер Одағының мүшесі.

1994 ж. Абай атындағы Алматы
Мемлекеттік университетінің
көркем-графикалық факультетін
бітірген.

Халықаралық, республикалық және
қалалық көрмелердің қатысушысы.

БАРИНОВА ТАТЬЯНА

1971 г.р. Казахстан

Лауреат премии акима
Костанайской области, 2000 г.

Член Союза художников РК.

В 1994 г. окончила художественно-
графический факультет
Алматинского Государственного
Университета им. Абая.

Участник городских,
республиканских и
международных выставок.

TATIANA BARINOVA

b.1971 Kazakhstan

Laureate of the premium of Kostanai
Region Akim, 2000.

Member of the Union of Artists of
Kazakhstan.

In 1994 she graduated from the
artistic and graphic faculty of the Abai
State University in Almaty. Participant
of city, republican and international
exhibitions.



Джудитта. 2016. К.м.б. 80x75

Джудитта. 2016. Х.м. 80x75

Djuditta. 2016. Oil on canvas. 80x75



Медитация. 2016. Оргалит үстіндегі кенеп, м.б. 42x53

Медитация. 2016. Х.м. оргалит. 42x53

Meditation. 2016. Oil on canvas, hardboard. 42x53



Түлек. 2016. Оргалит үстіндегі кенеп, м.б. 40x50

Выпускник. 2016. Х.м. оргалит. 40x50

Graduate. 2016. Oil on canvas, hardboard. 40x50

БАХТЕЕВ АНВАР

1945 ж.т. Өзбекстан

Өзбекстан Ғылым академиясының корреспондент-мүшесі,
1980 жылдан КСРО Суретшілер одағының мүшесі,
1994 жылы Өзбекстан СО дипломымен, 2008 жылы
Өзбекстан СО күміс медалімен марапатталған.

П. П. Беньков атындағы Республикалық көркемсурет
училищесінің кескіндеме бөлімін, 1975 жылы Ташкент
Театр және көркемсурет институтын бітірген.
1973 жылдан бастап халықаралық, республикалық
және қалалық көрмелердің қатысушысы.



Қазақ стиліндегі натюрморт. 2000. К.м.б. 80x100

Натюрморт в казахском стиле. 2000. Х.м. 80x100 Still

Still life in Kazakh Style. 2000. Oil on canvas. 80x100

БАХТЕЕВ АНВАР

1945 г.р. Узбекистан

Член-корреспондент Академии художеств Узбекистана. Член СХ СССР с 1980 г. Награждён дипломом СХ Узбекистана в 1994 г. Серебряной медалью СХ Узбекистана в 2008 г.

Окончил отделение живописи Республиканского художественного училища им. П. П. Бенькова. В 1975 г. окончил Ташкентский театрально-художественный институт. Участник городских, республиканских и международных выставок с 1973 г.

ANVAR BAKHTEYEV

b. 1945 Uzbekistan

Corresponding member of the Academy of Arts of Uzbekistan. Member of the Union of Artists of the USSR since 1980. Awarded a diploma of the Union of Artists of Uzbekistan in 1994 and a Silver Medal of the Union of Artists of Uzbekistan in 2008.

He graduated from the Benkov Republican School of Art, painting department. In 1975 he graduated from the Institute of Theatre and Art in Tashkent. Participant of city, republican and international exhibitions since 1973.



Орта Азия көкөністері. 2015. К.м.б. 91x110

Овощи Средней Азии. 2015. Х.м. 91x110

Vegetables in Central Asia. 2015. Oil on canvas. 91x110



БАЯНОВ ҒАНИ

1949 ж. т. Қазақстан

1981 ж. – КСРО Суретшілер
Одағының мүшесі.

1973 жылы Н.В. Гоголь атындағы
Алматы көркемсурет училищесін
бітірген. Г. Сапугов пен
М. Кұлмағамбетовтің шәкірті.

1977 жылдан бастап халықаралық,
республикалық және қалалық
көрмелердің қатысушысы.

БАЯНОВ ҒАНИ

1949 г.р. Казахстан

Член СХ СССР с 1979 г.

В 1973 г. окончил Алма-Атинское
художественное училище

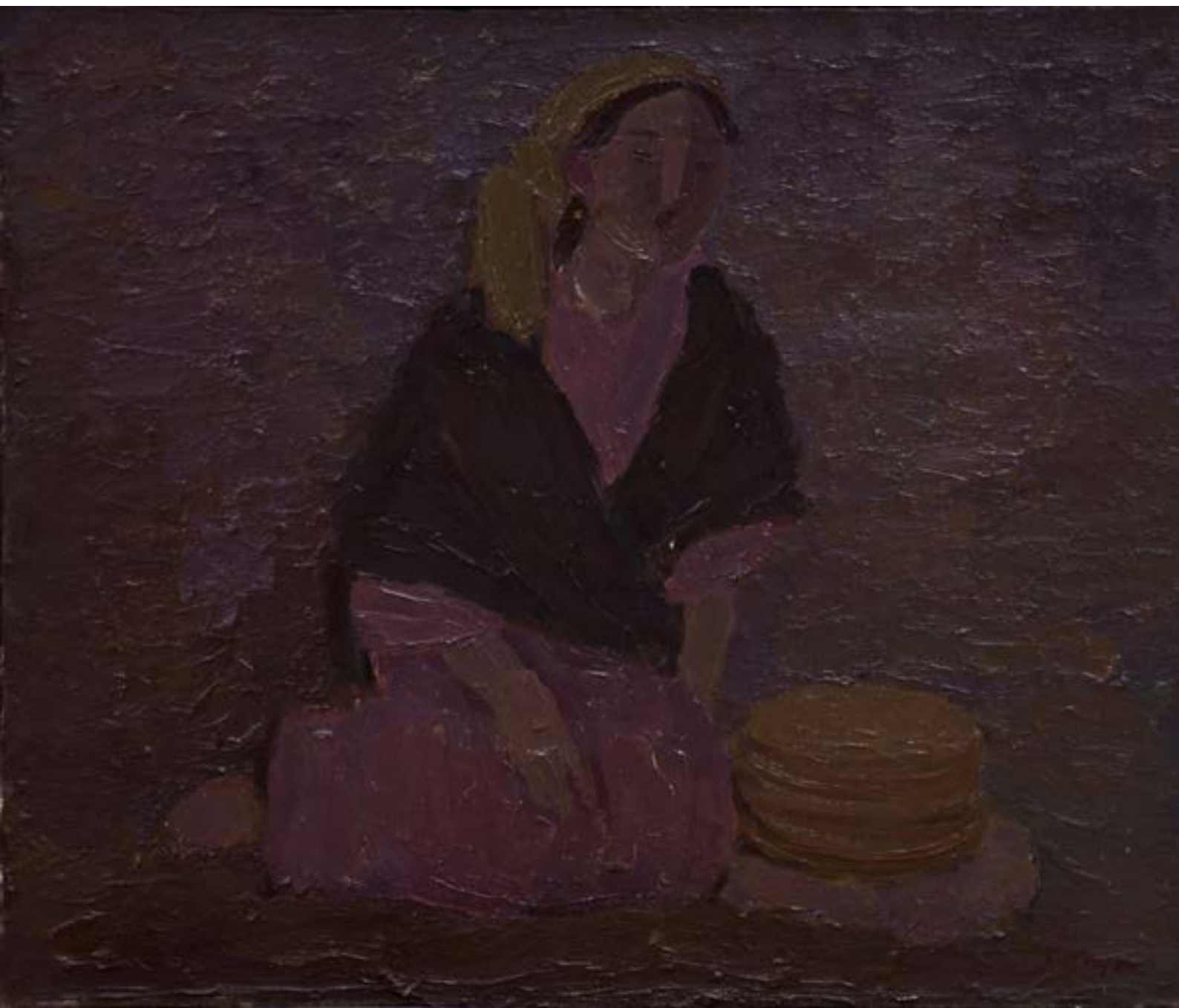
им. Н.В. Гоголя. Учился
у Г. Сапугова, М. Кульмагамбетова.
Участник городских,
республиканских и международных
выставок с 1977 г.

GANI BAYANOV

b.1949 Kazakhstan

Member of the USSR Union of
Artists since 1981.

Gani Bayanov was born August 24,
1949 in the village of Berezovka,
Kostanai region. In 1973 he
graduated from the Gogol School
of Art in Almaty. Studied under
G. Sapugov and M. Kulmagambetov.
Began exhibiting in the republican
and international exhibitions in
1977.



Шелпекпен қыз. 2012. К.м.б. 63x75

Девочка с лепешками. 2012. Х.м. 63x75

Girl with Pancakes. 2012. Oil on canvas. 63x75



Сексеул. 2014. Қағаз, су бояу. 37х41

Рубщики саксаула. 2014. Б. Акв. 37х41

Cutters of Saxaul. 2014. Watercolor on paper. 37х41



Ўргенішке қашу. 2011. Қағаз, су бояу. 40x45

Бегство в Ургенч. 2011. Б. Акв. 40x45

The Flight to Urgench. 2011. Watercolor on paper. 40x45



БЕКНАЗАРОВ ДӘУРЕНБЕК

1987 ж. т. Қазақстан

2007 ж. – Ә. Қастеев атындағы Шымкент көркемсурет училищесі,

2012 жылы Т. Жүргенов атындағы Қазақ Ұлттық өнер академиясын «Монументалдық кескіндеме» мамандығы бойынша бітірген,

2015 ж. – Т. Жүргенов атындағы Қазақ Ұлттық өнер академиясының «Мүсін» мамандығы бойынша

магистратурасын бітірген,

2014 жылдан Т. Жүргенов атындағы Қазақ Ұлттық өнер академиясының оқытушысы.

БЕКНАЗАРОВ ДАУРЕНБЕК

1987 г.р. Казахстан

В 2007 г. – Шымкентское художественное училище им. А. Кастеева.

В 2012 г. – КазНАИ им. Т. Жургенова по специальности «Монументальная живопись».

В 2015 г. – магистратуру по специальности «Скульптура» в КазНАИ им. Т. Жургенова.

С 2014 г. преподаватель в КазНАИ им. Т. Жургенова.

DAURENBEC BEKNAZAROV

b. 1987 Kazakhstan

In 2007 he graduated from the Kasteyev School of Art in Shymkent,

in 2012 – from the Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts on specialty "Monumental Painting".

In 2015 he received his M. A. Degree on specialty "Sculpture"

at the Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts.

Since 2014 he is teaching at the Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts.



FM. 2014. K.m.6. 100x100

FM. 2014. X.m. 100x100

FM. 2014. Oil on canvas. 100x100



ГРАЧЕВ КОНСТАНТИН

1978 ж. т. Ресей

1996 ж. Ресей Федерациясы Мәдениет министрлігінің атаулы стипендиясымен марапатталған.

2003 ж. – Ресей Көркемөнер академиясының «Оқудағы жетістіктері үшін» медалі.

2004 ж. – «Кескіндеме» номинациясында «Санкт-Петербург музалары» гранты. 2006 жылдан Суретшілер одағының мүшесі.

1998 жылы Нижний Новгород қаласының Көркемсурет училищесін бітірген.

2004 ж. Санкт-Петербургтегі И. Е. Репин атындағы мемлекеттік академиялық кескіндеме, мүсін және сәулет институтын (кескіндеме факультеті, профессор А. А. Мыльниковтің монументалдық кескіндеме шеберханасы) бітірген.

И. Е. Репин атындағы мемлекеттік академиялық кескіндеме, мүсін және сәулет институтының оқытушысы. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.



Ескі киноны еске алу. 2013. К.м.б. 100x130

Воспоминание о старом кино. 2013. Х.м. 100x130

Memories About Old Cinema. 2013. Oil on canvas. 100x130

ГРАЧЕВ КОНСТАНТИН

1978г. р. Россия

В 1996 г. присуждена именная стипендия Министерства культуры Российской Федерации.

В 2003 г. Медаль Российской академии художеств «За успехи в учебе»

В 2004 г. грант «Музы Санкт-Петербурга» в номинации «Живопись»

Член Союза художников с 2006 г.

В 1998 г. окончил Нижегородское художественное училище.

В 2004 г. Санкт-Петербургский Государственный Академический институт живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина, факультет живописи, мастерская монументальной живописи профессора А. А. Мыльникова.

Преподает в Академии художеств на факультете живописи. Участник городских, республиканских и международных выставок.

KONSTANTIN GRACHEV

b. 1978 Russia

In 1996 he awarded a scholarship of the Ministry of Culture of the Russian Federation, in 2003 – the Medal of the Russian Academy of Arts "For Academic Achievements", in 2004 – Grant "Muses of St. Petersburg" in nomination "Painting".

Member of the Russian Union of Artists since 2006.

In 1998 he graduated from the Nizhny Novgorod School of Art.

In 2004 he graduated from the I. Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture in St. Petersburg, the faculty of painting, the Studio of Monumental Painting of Professor A. Mylnikov.

He teaches at the Academy of Fine Arts, Painting Faculty. Participant of city, republican and international exhibitions.



Қасықпен натюрморт. 2013. К.м.б. 100x120

Натюрморт с ложками. 2013. Х.м. 100x120

Still Life with Spoons. 2013. Oil on canvas. 100x120





Қарбыз өлімі. 2009. К.м.б. 110x260

Смерть арбуза. 2009. Х.м. 110x260

Death of a Watermelon. 2009. Oil on canvas. 110x260



ГРАЧЕВА ЕКАТЕРИНА

1975 ж. т. Ресей

1998 жылы Санкт-Петербургтегі Н. К. Рерих атындағы көркемсурет училищесін, 2006 жылы И. Е. Репин атындағы мемлекеттік академиялық кескіндеме, мүсін және сәулет институтын (кескіндеме факультеті, профессор А. А. Мыльниковтың монументалдық кескіндеме шеберханасын) бітірген.

И. Е. Репин атындағы мемлекеттік академиялық кескіндеме, мүсін және сәулет институтының оқытушысы. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

ГРАЧЕВА ЕКАТЕРИНА

1975 г. р. Россия

В 1998 г. окончила Санкт-Петербургское художественное училище им. Н. К. Рериха, в 2006 г. Санкт-Петербургский Государственный Академический институт живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина: факультет живописи, мастерскую монументальной живописи профессора А. А. Мыльникова. Преподаватель Санкт-Петербургского Государственного Академического института живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина при РАХ. Участник городских, республиканских и международных выставок.

YEKATERINA GRACHEVA

b. 1975 Russia

In 1998 she graduated from the Roerich School of Art in St. Petersburg. In 2006 she graduated from the I. Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture in St. Petersburg, the faculty of painting, the Studio of Monumental Painting of Professor A. Mylnikov. Gives lectures at the I. Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture in St. Petersburg under the Russian Academy of Arts. Participant of city, republican and international exhibitions.



Жылы мезгіл. 2009. К. м.6. 109x134

Бархатный сезон. 2009. X. м. 109x134

The Mellow Season. 2009. Oil on canvas. 109x134



Түн – 1. 2009. К. м.б. 100x120

Ночь – 1. 2009. Х. м. 100x120

Night – 1. 2009. Oil on canvas. 100x120



Түн – 2. 2009. К. м. 6. 100x120

Ночь – 2. 2009. Х. м. 100x120

Night – 2. 2009. Oil on canvas. 100x120



ГРИГОРЬЯН ВЛАДИМИР

1961 ж.т. Қазақстан

2003 жылдан ҚР Суретшілер Одағының мүшесі.

2006 ж. «ҚР Білім беру ісінің құрметті қызметкері» төсбелгісімен марапатталған.

1990 ж. Абай атындағы Алматы педагогикалық институтын бітірген. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.



Есік-2. 2016. К.м.б. 70x60

Дверь-2. 2016. Х.м. 70x60

Door-2. 2016. Oil on canvas. 70x60

ГРИГОРЬЯН ВЛАДИМИР

1961 г.р. Казахстан

Член Союза художников РК с 2003 г.

Награжден нагрудным знаком
«Почетный работник образования РК»
в 2006 г.

В 1990 году окончил художественно-
графический факультет Алматинского
педагогического института им. Абая.
Участник городских, республиканских
и международных выставок и
проектов.



VLADIMIR GRIGORYAN

b. 1961 Kazakhstan

Member of the Union of Artists of
Kazakhstan since 2003

Holder of the title "Honorary Worker of
Education of the Republic of Kazakhstan"
in 2006

In 1990 he graduated from the Abai
Pedagogical Institute in Almaty, the artistic
and graphic faculty. Participant of city,
republican and international exhibitions and
projects.

Ағашаяқта - 2. 2013. К.м.б. 70x35

На ходулях - 2. 2013. Х.м. 70x35

On Stilts- 2. 2013. Oil on canvas. 70x35



ГУЛИЕВ ШАМИЛЬ

1960 ж.т. Қазақстан

Президенттік шығармашылық
стипендиясының иегері.

ҚР Суретшілер одағының мүшесі.
1979 жылы Н. В. Гоголь атындағы Алматы
көркем сурет училищесін бітірген.

1992 жылы Т. Жүргенов атындағы Алматы
мемлекеттік театр және көркем сурет
институтын бітірген. 1994 жылдан бастап
халықаралық, республикалық және қалалық
көрмелердің қатысушысы.



Қазына сақтаушы. 2007. К.м.б. 85x100

Хранитель сокровищ. 2007. Х.м. 85x100

Treasurer. 2007. Oil on canvas. 85x100

ГУЛИЕВ ШАМИЛЬ

1960 г. р. Казахстан

Лауреат Президентской творческой стипендии.

Член Союза художников РК.

В 1979 г. окончил Алматинское художественное училище им. Н. В. Гоголя. В 1992 г. окончил Театрально-художественный институт им. Т. Жургенова. Участник городских, республиканских и международных выставок с 1994 г.

SHAMIL GULIYEV

b. 1960 Kazakhstan

Laureate of the Presidential Art Scholarship. Member of the Union of Artists of Kazakhstan.

Shamil Guliyev was born in 1960 in the city of Nalchik, Kabardino-Balkarskaya Republic. In 1992 he graduated from the Zhurgernov Institute of Theatre and Art in Almaty. Began exhibiting in city, republican and international exhibitions in 1994.



Ақ кеме. 2008. К.м.б. 85x100

Белый пароход. 2008. Х.м. 85x100

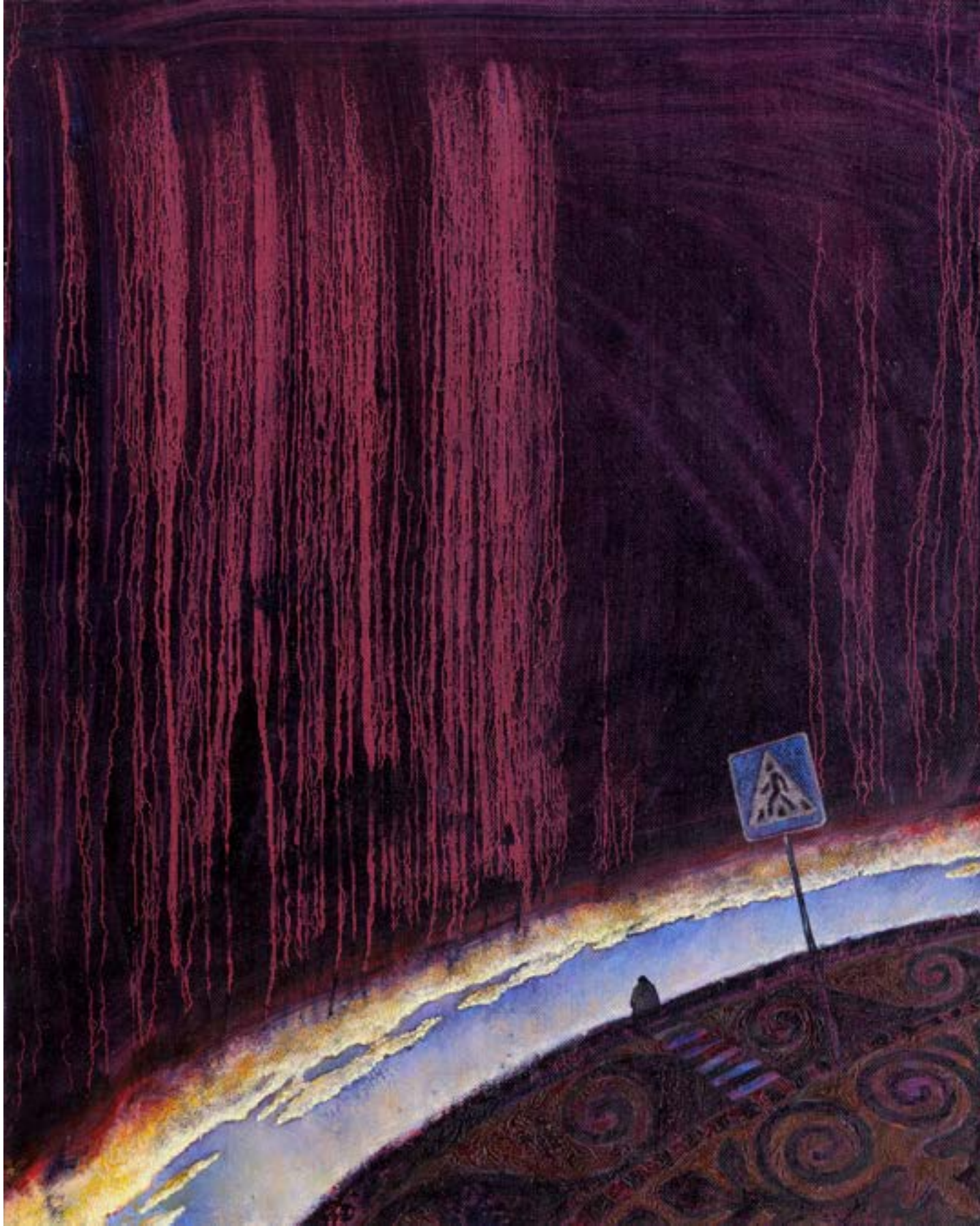
White Ship. 2008. Oil on canvas. 85x100



Мұхаммедке бағыт алған тау. 2012 К.м.б. 140x160

Гора идущая к Магомеду. 2012 Х.м.140x160

Mountain going to Magomed. 2012 oil on canvas 140x160



Абай жолы. 2009 К.м.б. 100x80

Путь Абая. 2009 Х.м.100x80

Abay's Way. 2009 Oil on canvas 100x80



**ОВЕЗМУХАММЕД
МАМЕТНУРОВ**

Түрікменстан

Түрікменстанның Халық суретшісі.

Түрікменстан дизайнерлер Одағының
төрағасы.

**МАМЕТНУРОВ
ОВЕЗМУХАММЕД**

Туркменистан

Народный художник Туркменистана.

Председатель Союза дизайнеров
Туркменистана.

**OVEZMUKHAMMED
MAMATNUROV**

Turkmenistan

People's Artist of Turkmenistan.

Chairman of the Union of Designers of
Turkmenistan.



Түрікмен қызы. 2015. К.м.б. 43x33

Девушка-туркменка. 2015. Х.м. 43x33

A Turkmen Girl. 2015. Oil on canvas. 43x33



ЕРАЛИЕВА МАРИАМ

1993 т.ж. Қазақстан

2012 ж. Ә. Қастеев атындағы
Шымкент көркемсурет колледжін,
2017 ж. Т. Жүргенов атындағы
Қазақ Ұлттық Өнер академиясының
станокты кескіндеме факультетін
бітірген.



ЕРАЛИЕВА МАРИАМ

1993 г.р. Казахстан

В 2012 г. окончила Шымкентский художественный колледж им. А. Кастеева, в 2017 г. – Казахскую Национальную Академию искусств им. Т. Жургенова, факультет станковой живописи.

MARIAM ERALIEVA

b.1993 Kazakhstan

In 2012 she graduated from the A. Kasteyev Art College in Shymkent. In 2017 graduated from the T. Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts, the faculty of easel painting.



Қазақстанның Қызыл кітабы. Қар барысы. 2017. К.м.б.

Красная книга Казахстана. Снежный барс. 2017. Х.м.

The Red Book of Kazakhstan. Snow Leopard. 2017. Oil on canvas



ЕСДӘУЛЕТ АСҚАР

1962 ж. т. Қазақстан

Меценаттар клубының «Бейнелеу өнері» номинациясында берілген жалпы ұлттық тәуелсіз «Тарлан» 2012 ж. сыйлығының иегері.

1990 жылдан бастап ҚР Суретшілер одағының мүшесі.

1990 ж. Т. Жүргенов атындағы Алматы мемлекеттік театр және көркемсурет институтын бітірген. 1987 жылдан бастап халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

ЕСДАУЛЕТ АСКАР

1962г. р. Казахстан

Лауреат Общенациональной независимой премии Клуба меценатов «Тарлан» 2002 г. в номинации «Изобразительное искусство».

Член Союза художников РК с 1990 г.

В 1990 г. окончил Алматинский Театрально – Художественный институт им. Т. Жургенова. Участник городских, республиканских и международных выставок с 1987 г.

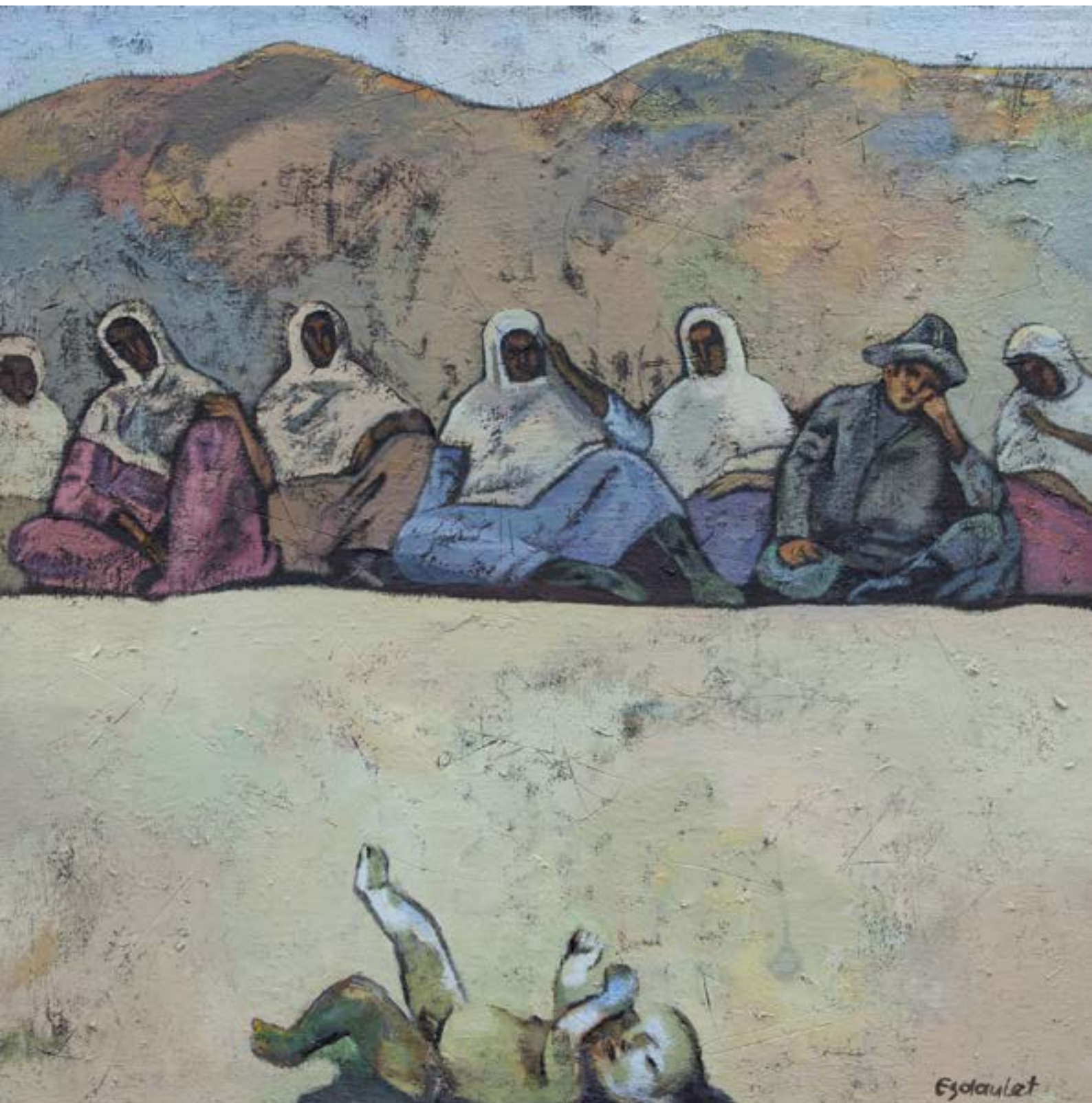
ASKAR YESDAULET

b. 1962 Kazakhstan

Laureate of the Independent Premium Tarlan in 2002 in nomination «Fine Arts».

Member of the Union of Artists of Kazakhstan since 1990.

He was born in 1962 in the village of Vanovka, Chimkent region, Southern Kazakhstan. In 1990 he graduated from the Zhurgenov Institute of Theatre and Art in Almaty. Began exhibiting in city, republican and international exhibitions in 1987.



Уақыт өзені. 2016. К.м.б. 104x106

Река времени. 2016. Х.м. 104x106

The River of Time. 2016. Oil on canvas. 104x106





№12 Абстрактті композиция. 2017 К.м.б. 40x49

Абстрактная композиция №12. 2017 Х.м. 40x49 (12 частей)

Abstract Composition 12. 2017 Oil on canvas 40x49



КОВАЛЕВ ПАВЕЛ

1960 ж.т. Ресей

Ресей Суретшілер Одағының мүшесі.

1985 ж. Санкт-Петербургтегі И. Е. Репин атындағы мемлекеттік академиялық кескіндеме, мүсін және сәулет институтын (профессор А. А. Мыльниковтың шеберханасы) бітірген. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

КОВАЛЕВ ПАВЕЛ

1960 г.р. Россия

Член Союза художников России.

В 1985 г. окончил Санкт-Петербургский Государственный Академический институт живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина, мастерскую А. А. Мыльникова. Участник городских, республиканских и международных выставок.

PAVEL KOVALEV

b. 1960 Russia

Member of the Union of Artists of Russia

In 1985 he graduated from the I. Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture in St. Petersburg, the studio of A. Mylnikov. Participant of city, republican and international exhibitions.



Нева даңғылы. 1989 Қағаз, офорт 44x35

Невский проспект. 1989 Б. офорт 44x35

Nevskiy Prospekt. 1989 Etching on paper 44x35

«ӘДЕБИ КАФЕ» СЕРИЯСЫ

СЕРИЯ «ЛИТЕРАТУРНОЕ КАФЕ»

“LITERARY CAFÉ” SERIES



Құс аулаушы. 1989 Қағаз, офорт 44x35

Птицелов. 1989 Б. офорт 44x35

A Bird Catcher. 1989 Etching on paper 44x35



Шарманкашы. 1986 Қағаз, офорт 44x35

Шарманщик. 1986 Б. офорт 44x35.

An Organ-Grinder. 1986 Etching on paper 44x35



КОПЧАК АНДРЕЙ

1986 ж.т. Украина

2005ж. Самбор педагогикалық колледжінің көркемсурет бөлімін бітірген.

2009 ж. Львов Федоров атындағы Баспа академиясының графика факультетін бітірген.

С 1999 жылдан жеке, топтық, халықаралық көрмелердің қатысушысы.



Натюрморт. 2016. К. акрил. 80x80

Натюрморт. 2016. Х. акрил. 80x80

Still Life. 2016. Acrylic on canvas. 80x80

КОПЧАК АНДРЕЙ

1986 г.р. Украина

В 2005 г. окончил Самборский педагогический колледж – художественное отделение.

В 2009 г. окончил Львовскую Академию печати им. Федорова, факультет – графики.

С 1999 г. принимает участие в персональных, групповых, международных выставках.

ANDREY KOPCHAK

b.1986 Ukraine

In 2005 he graduated from the Sambor Pedagogical College, Art Department.

In 2009 he graduated from the Feodorov Academy of Printing Arts in Lviv, the faculty of graphics.

Began exhibiting in solo, group and international exhibitions in 1999.



Көпір.
2016. К.м.б. 90x150

Мост.
2016. Х.м. 90x150

Bridge.
2016. Oil on canvas. 90x150



КОШЕН ЖАНАТ

1964 ж. т. Қазақстан

2003 жылдан бастап ҚР Суретшілер Одағының мүшесі.

1983 жылы Н. В. Гоголь атындағы Алматы көркемсурет училищесін бітірген.

1988 ж. Т. Жүргенов атындағы Алматы театр және көркемсурет институтын бітірген. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.



Қымыз сапыру.

2016. Аралас тех. 26x36

Взбивание кумыса.

2016. Смеш.тех. 26x36

Whipping Koumiss.

2016. Mixed media. 26x36

КОШЕН ЖАНАТ

1964 г.р. Казахстан

Член Союза художников РК с 2003 г.

В 1983 г. окончила Алматинское художественное училище им. Н.В.Гоголя.

В 1988 г. окончила Алматинский Государственный Театрально-Художественный институт им. Т. Жургенова.

Участник городских, республиканских и международных выставок.

ZHANAT KOSHEN

b. 1964 Kazakhstan

Member of the Union of Artists of Kazakhstan since 2003.

In 1983 he graduated from the Gogol School of Art in Almaty. In 1988 he graduated from the Zhurgenov State Institute of Theatre and Art in Almaty.

Participant of city, republican and international exhibitions.



Шығыс.

2016. Аралас тех. 26x36

Восток.

2016. Смеш.тех. 26x36

East.

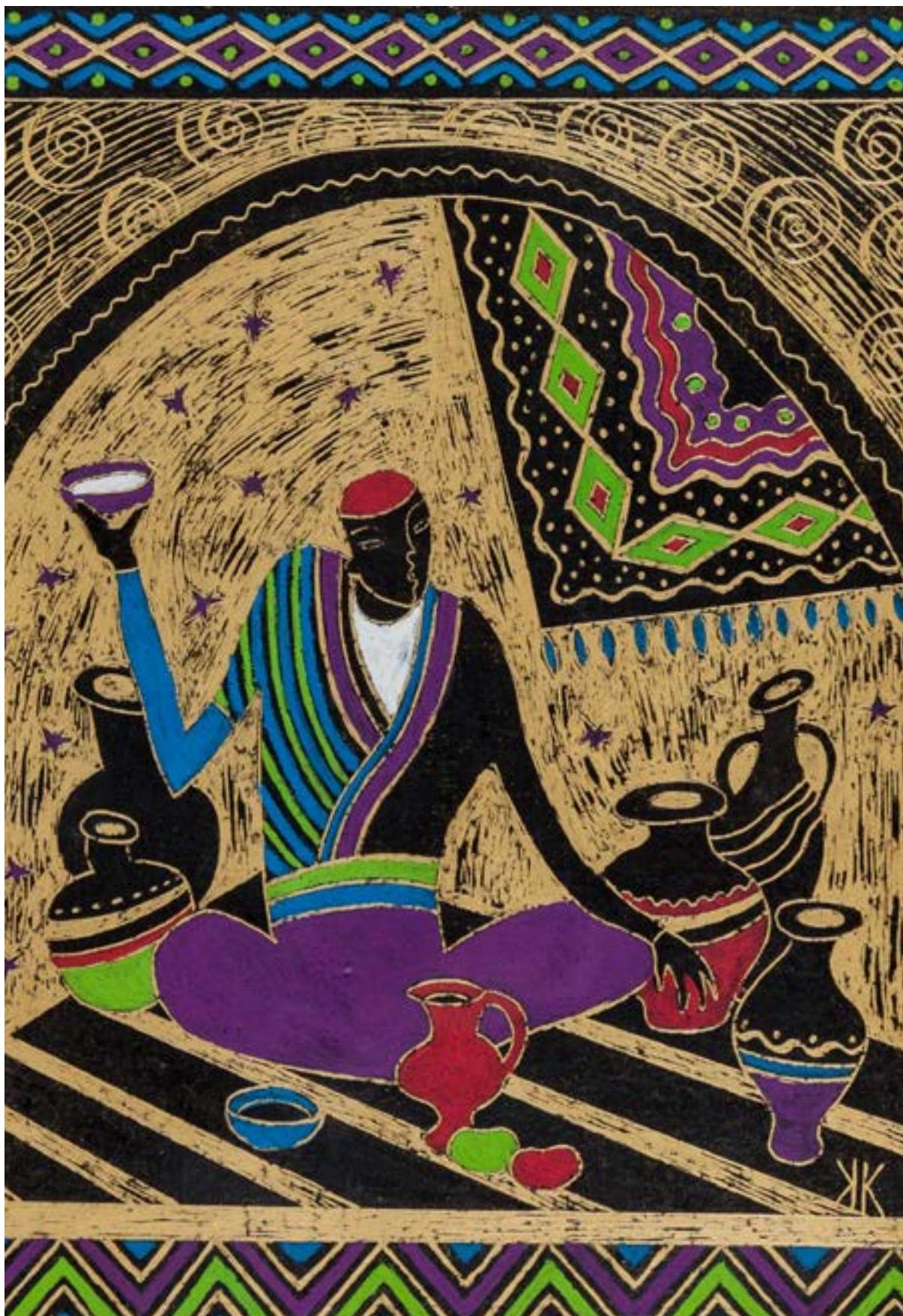
2016. Mixed media. 26x36



Аналық. 2016. Аралас тех. 26x36

Материнство. 2016. Смеш.тех. 26x36

Maternity. 2016. Mixed media. 26x36



Саудагер. 2016. Аралас тех. 26x36

Торговец. 2016. Смеш.тех. 26x36

Merchant. 2016. Mixed media. 26x36



ЛИ КЛИМ

1946 ж. т. Ресей

Ресей Көркемөнер академиясының құрметті академигі, Ресей Федерациясының еңбек сіңірген суретшісі, кітап графикасы жеке шеберханасының жетекшісі, Санкт-Петербург И. Е. Репин атындағы мемлекеттік академиялық кескіндеме, мүсін және сәулет институтының профессоры. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

ЛИ КЛИМ

1946 г. р. Россия

Почетный академик Российской Академии художеств, Заслуженный художник Российской Федерации, руководитель персональной мастерской книжной графики, профессор Санкт-Петербургского Государственного Академического института живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина при РАХ. Участник городских, республиканских и международных выставок.

KLIM LEE

b. 1946 Russia

Honorary academician of the Russian Academy of Arts, Honored Artist of the Russian Federation, head of his own studio of book graphics, Professor at the I. Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture in St. Petersburg under the Russian Academy of Arts. Participant of city, republican and international exhibitions.



Шал. 2016. Қағаз, пастель. 60,1x81,9

Старик. 2016. Бумага, пастель. 60,1x81,9

An Old Man. 2016. Pastel on paper. 60,1x81,9



Ағаш кесуші. 2016. Қағаз, тушь. 60,3x82

Лесоруб. 2016. Бумага, тушь. 60,3x82

Logger. 2016. Ink on paper. 60,3x82



Тибет әйелі. 2016. Қағаз, пастель, өңдеме. 63х82

Тибетская женщина. 2016. Бумага, пастель, ретушь. 63х82

A Tibetan Woman. 2016. Pastel on paper, retouch. 63х82



ЛЮЙ-КО ВЯЧЕСЛАВ

1963 ж.т. Қазақстан

2005 жылы Меценаттар клубының «Бейнелеу өнері» номинациясында берілген жалпы ұлттық тәуелсіз «Тарлан» сыйлығының иегері.

1985 жылы Абай атындағы Алматы педагогикалық институтының көркемсурет-графика факультетін бітірген.

1987 жылдан бастап халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

ЛЮЙ-КО ВЯЧЕСЛАВ

1963 г.р. Казахстан

Лауреат Общенациональной независимой премии Клуба меценатов «Тарлан» 2005 г. в номинации «Изобразительное искусство».

В 1985 г. закончил художественно-графический факультет Казахского Педагогического института им. Абая. Участник городских, республиканских и международных выставок с 1987 г.

VYACHESLAV LU-KO

b. 1963 Kazakhstan

Laureate of the National Independent Premium Tarlan (2005) in nomination «Fine arts».

In 1985 he graduated from the artistic and graphic faculty of the Abai Kazakh Pedagogical Institute in Almaty. Participant of city, republican and international exhibitions since 1987.



Соңғы айлақ. 2014. К.м.6.100x150

Последний причал. 2014. Х.м.100x150

The Last Heaven. 2014. Oil on canvas. 100x150



ХИЗАНИШВИЛИ РУСУДАН (ГОБЕДЖИШВИЛИ)

1979 ж.т. Грузия

1998 ж. Я.Николадзе атындағы Көркемсурет училищесінің станоктық кескіндеме факультетін бітірген.

2005 ж. А. Кутателадзе атындағы Тбилиси Мемлекеттік Өнер академиясының Кино және теледидардағы қоюшы суретші магистр дәрежесін тәмамдаған.

2015 жылы 56-Венеция Өнер Биенналесінде Грузия Ұлттық Павильонында өнерін көрсетті.

ХИЗАНИШВИЛИ РУСУДАН (ГОБЕДЖИШВИЛИ)

1979 г.р. Грузия

В 1998 г. окончила Художественное Училище им. Я. Николадзе – факультет станковой живописи.

В 2005 г. окончила Тбилисскую Государственную Академию искусств им. А. Кутателадзе – степень магистра художника – постановщика кино и телевидения.

В 2015 г. – представляла Грузинский Национальный Павильон на 56-ой Венецианской Биеннале Искусств.

RUSUDAN KHIZANISHVILI (GOBEDZHISHVILI)

b. 1979 Georgia

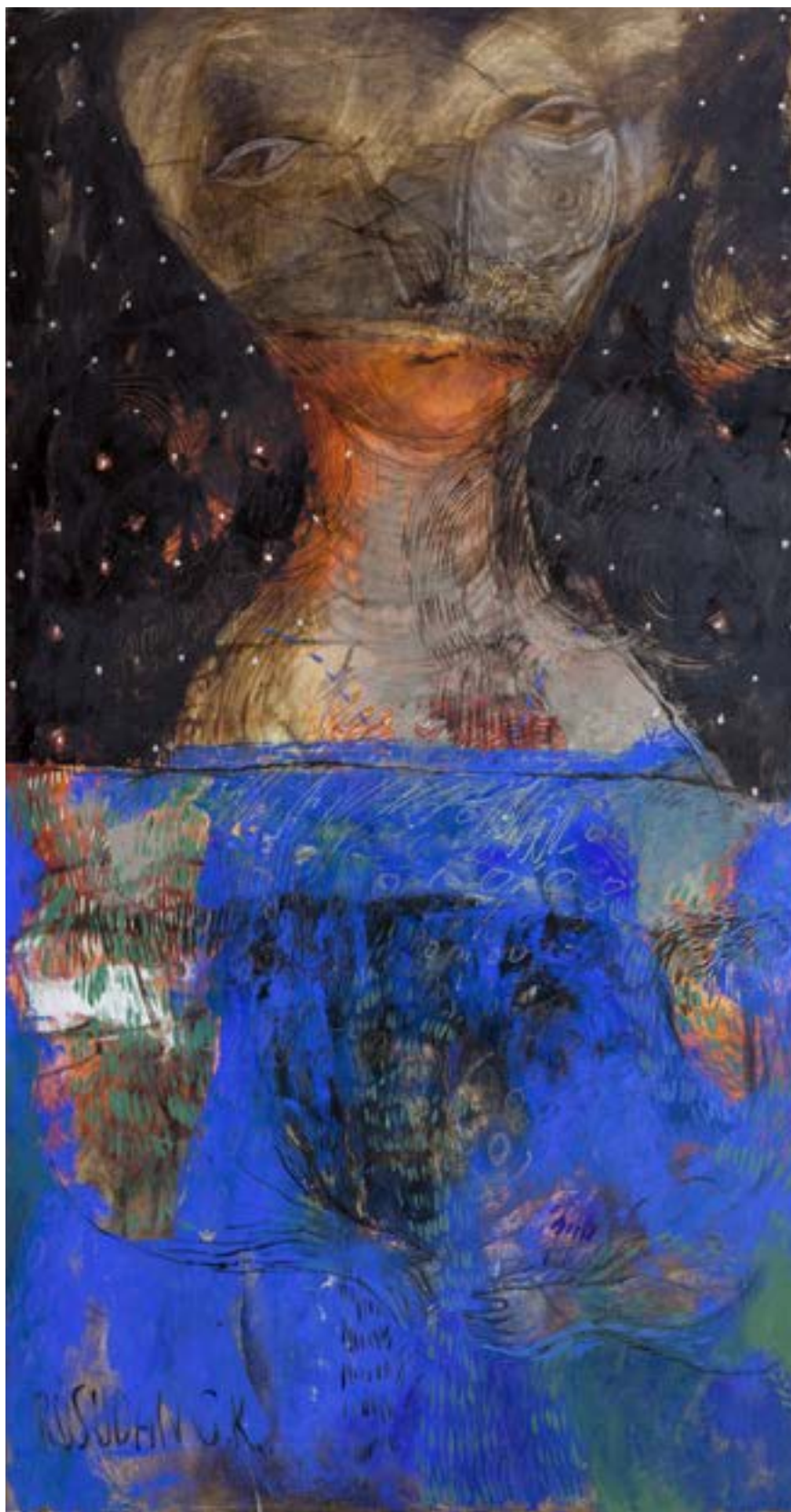
She was born in 1979 in Kabarda-Balkar Republic. Since 1991 lives and works in Tbilisi, the capital of Georgia.

In 1998 she graduated from the Nikoladze School of Art, the faculty of painting.

In 2005 she graduated from the Kutateladze State Academy of Arts in Tbilisi and received her Master's Degree in specialty:

Art Director of Cinema and Television.

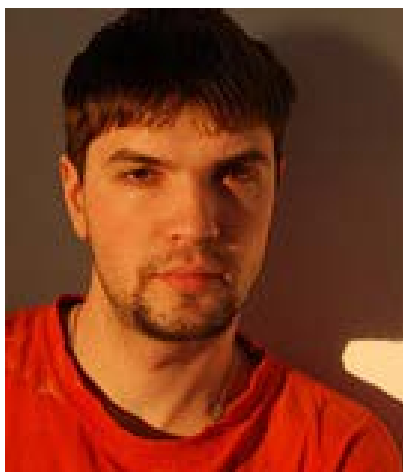
In 2015 she presented the Georgian National Pavilion at the 56th Venice Biennale of Arts with the group project called "Crawling Border"



Патшайым- ана. 2012. К.м.б. 147,5x79,5

Мать королева. 2012. Х.м. 147,5x79,5

Queen Mother. 2012. Oil, canvas. 147,5x79,5



МИХАЙЛОВ ОЛЕГ

1981 ж. т. Ресей

1999–2005 жылдары Санкт-Петербургтегі И. Е. Репин атындағы Мемлекеттік академиялық кескіндеме, мүсін және сәулет институтының графика факультетінде оқыған.

2007 жылы И. Е. Репин атындағы Мемлекеттік академиялық кескіндеме, мүсін және сәулет институтының аспирантурасын бітірген (Графика факультеті).

А. Л. Штиглиц атындағы Санкт-Петербург Мемлекеттік көркем-өнеркәсіптік академиясында сурет кафедрасының оқытушысы.



Балықшы әйелінің түсі.

2016. Қағаз, литография. 47x35

Сон жаны рыбака.

2016. Б. литография. 47x35

The Dream of Fisherman's Wife.

2016. Lithograph on paper. 47x35

МИХАЙЛОВ ОЛЕГ

1981 г.р. Россия

С 1999–2005 гг. учился на графическом факультете Петербургского Государственного Академического института живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина.

В 2007 г. окончил аспирантуру графического факультета института им. И. Е. Репина.

Преподаёт в Санкт-Петербургской Государственной художественно-промышленной Академии

им. А. Л. Штиглица, кафедра рисунка.

OLEG MIKHAILOV

b.1981 Russia

In 2005 he graduated from the graphic faculty at the Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture in St. Petersburg. In 2007, he completed postgraduate courses at the graphic faculty under this Institute.

He is teaching at the Stieglitz State Artistic and Industrial Academy in Saint-Petersburg, chair of drawing.



Келешек балықшы.

2016. Қағаз, литография. 47x35

Рыбак растёт.

2016. Б. литография. 47x35

The Fisherman is Growing Up.

2016. Lithograph on paper. 47x35



Су перілері. 2016. Қағаз, литография. 47х35

Русалки. 2016. Б. литография. 47х35

Mermaids. 2016. Lithograph on paper. 47х35



Үш жас. 2016. Қағаз, литография. 47х35

Три возраста. 2016. Б. литография. 47х35

Three Ages. 2016. Lithograph on paper. 47х35



МОЛДАХМАТОВ ДЖЫЛДЫЗБЕК

1948 т.ж. Кыргызстан

Кыргыз Республикасының Еңбек сіңірген мәдениет қайраткері.

Кыргыз КСР Жоғарғы Кеңесінің грамотасымен марапатталған.

1972 ж. Мәскеу жоғары көркемсурет-өнеркәсіптік (Строганов) училищесінің қолданбалы монументалдық кескіндеме факультетін бітірген.

МОЛДАХМАТОВ ДЖЫЛДЫЗБЕК.

1948 г.р. Киргизия

Заслуженный деятель культуры Киргизской Республики

Награжден грамотой Верховного Совета Киргизской ССР.

В 1972 г. окончил Московское высшее художественно-промышленное училище (бывш. Строгановское), факультет монументально-декоративной живописи. Участник городских, республиканских и международных выставок.

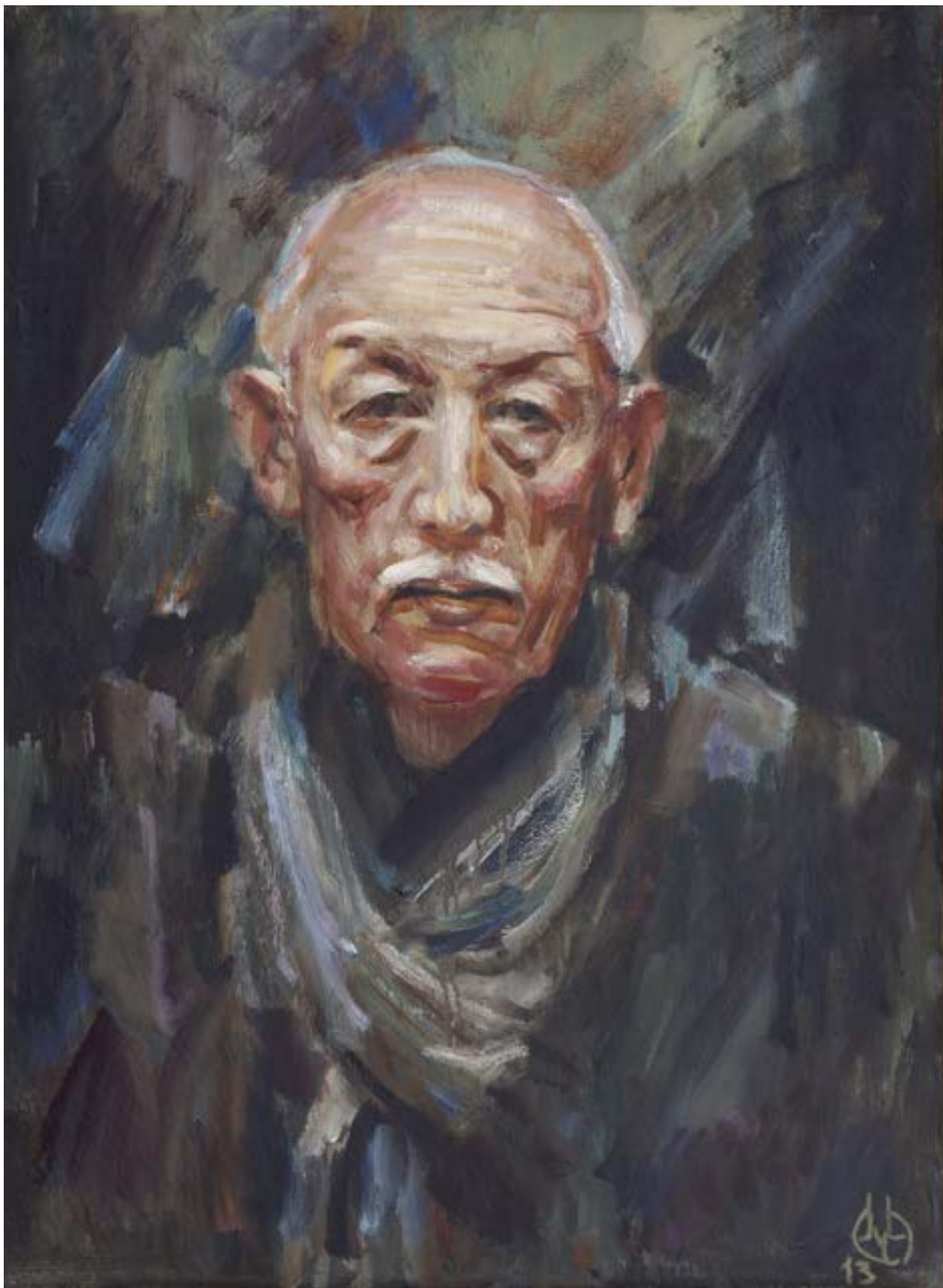
DZHYLDYZBEK MOLDAKHMATOV

b.1948 Kyrgyzstan

Honored Culture Figure of the Kyrgyz Republic

Awarded the diploma of the Supreme Council of the Kyrgyz SSR.

In 1972 he graduated from the Stroganov Higher Arts and Crafts School in Moscow, the faculty of monumental and decorative painting. Participant of city, republican and international exhibitions.



Н. Борбиевтің портреті. 2014. К.м.б. 79x50

Портрет Н. Борбиева. 2014. Х.м. 79x50

Portrait of N. Borbiyev. 2014. Oil on canvas. 79x50



Әйел портреті. 2006. К.м.б. 78x58

Женский портрет. 2006. Х.м. 78x58

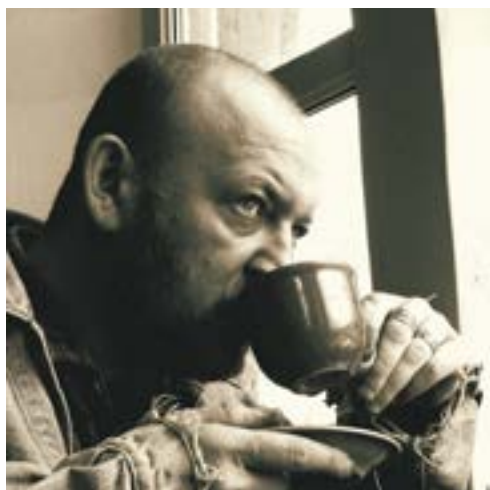
Portrait of a Woman. 2006. Oil on canvas. 78x58



Суретшінің музасы. 2006. К.м. б. 95х95

Муза художника. 2006. Х.м. 95х95

The Artist's Muse. 2006. Oil on canvas. 95x95



НОДА АНДРЕЙ

1962 ж. т. Қазақстан

2004 жылы Меценаттар клубының «Бейнелеу өнері» номинациясында берілген жалпы ұлттық тәуелсіз «Тарлан» сыйлығының иегері.

2016 ж. «Евразия сыйлығының» «Көркемдік шеберлік» номинациясында алтын медальмен марапатталған.

ҚР Суретшілер Одағының мүшесі.

1988 ж. Т. Жүргенов атындағы Алматы Мемлекеттік театр және көркемсурет институтын бітірген.

1988 жылдан бастап халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.



Кездесу. 2015. К.м.б. 100x127

Встреча. 2015. Х.м. 100x127

Meeting. 2015. Oil on canvas. 100x127

НОДА АНДРЕЙ

1962 г.р. Казахстан

Лауреат Общенациональной независимой премии Клуба меценатов «Тарлан» 2004 г. в номинации «Изобразительное искусство». Золотая медаль «Евразийской премии» в номинации «Художественное мастерство» 2016 г.

Член Союза Художников Республики Казахстан.

В 1988 г. окончил Алматинский Государственный театрально-художественный институт им. Т. Жургенова.

Участник городских, республиканских и международных выставок с 1988 г.

ANDREY NODA

b.1962 Kazakhstan

Laureate of the national Independent Premium Tarlan (2004) in nomination «Fine arts». Golden medal of the "Eurasian Premium" in nomination "Art Mastery" (2016).

Member of the Union of Artists of the Republic of Kazakhstan.

Andrey Noda was born in 1962 in Almaty, Kazakhstan. In 1988 he graduated from the Zhurgenov State Institute of Theatre and Art in Almaty Participant of city, republican and international exhibitions since 1988.



Келісім алмасы. 2010. К.м.б. 90x120

Яблоко согласия. 2010. Х.м. 90x120

The Apple of Concord. 2010. Oil on canvas. 90x120



РОРОКИН АЛЕКСАНДР

1947 ж.т. Қазақстан

ҚР Мемлекеттік сыйлығының иегері.
ҚР Суретшілер Одағының мүшесі.
КСРО Кинематографшылар
Одағының мүшесі.

1969 ж. Абай атындағы Қазақ педагогикалық институтын бітірген.

Ш. Айманов атындағы «Казакхфильм» киностудиясының 20-дан астам көркем фильмдерінің қоюшы суретшісі.
Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

РОРОКИН АЛЕКСАНДР

1947 г.р. Казахстан

Лауреат Государственной премии РК.
Член Союза художников РК. Член Союза кинематографистов СССР.

В 1969 г. окончил художественно-графический факультет Казахского педагогического института им. Абая.

Художник-постановщик более 20 художественных фильмов киностудии «Казакхфильм» им. Ш. Айманова. Участник городских, республиканских и международных выставок.

ALEXANDER ROROKIN

b.1947 Kazakhstan

Laureate of the State Premium of the Republic of Kazakhstan. Member of the Union of Artists of Kazakhstan.

Member of the Union of Cinematographers of the USSR.

Alexander Rorokin was born in 1947 in Almaty, Kazakhstan.

In 1969 he graduated from the Abai Kazakh State Pedagogical Institute, artistic and graphic faculty.

Art Director of over 20 feature films at the Shaken Aimanov Kazakhfilm Studio. Participant of city, republican and international exhibitions.



Тікелей затты таңдау. 2005. К.м.6. 100x100

Выбор природы. 2005. Х.м. 100x100

The Choice of Nature. 2005. Oil on canvas. 100x100



Төсек жапқыш. 2005. К.м.б. 100x100

Покрывало. 2005. Х.м. 100x100

Blanket. 2005. Oil on canvas. 100x100



БҮН. 2013. К.м.6. 57x43

НАО. 2013. К.м. 57x43

UFO. 2013. Oil on cardboard. 57x43



САВКУЕВ ХАМИД

1964 ж. т. Ресей

1996 жылдан Ресей Федерациясы
Суретшілер одағының мүшесі.

1964 ж. Нальчик қаласында туған.
Кабардино-Балкария.

1989 ж. Ставрополь өнер және графика
мектебін, 1995 ж. Санкт-Петербургтегі
И. Е. Репин атындағы мемлекеттік
академиялық кескіндеме, мүсін және сәулет
институтын бітірген.

Ресей Көркемөнер академиясының
аспирантурасын бітірген (профессор
А. А. Мыльниковтың шығармашылық
кескіндеме студиясы).

САВКУЕВ ХАМИД

1964 г. р. Россия

Член Союза художников Российской
Федерации с 1996г.

Родился в 1964 г. году в Нальчике,
Кабардино-Балкария.

В 1989 г. окончил Школу искусств и графики
в г. Ставрополь.

В 1995 г. окончил Государственный
Академический институт живописи,
скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина.
Санкт-Петербург.

Аспирантуру в творческой студии живописи
Российской Академии художеств у
профессора А. А. Мыльникова.

KHAMID SAVKUYEV

b. 1964 Russia

Member of the Union of Artists of the
Russian Federation since 1996.

Khamid Savkuyev was born in 1964 in the
city of Nalchik, Kabardino-Balkaria.

In 1989 he graduated from the School of
Arts and Graphics in Stavropol.

In 1995 he graduated from the I. Repin
State Institute of Painting, Sculpture and
Architecture in St. Petersburg. Completed the
post-graduate courses in the creative studio of
painting under the Russian Academy of Arts
and studied under Professor A. Mylnikov.



В. Б. Ливановтің «Ағния, Ағнияның қызы» хикаятына суреттеме. 2017 Қағаз, соус, сангина. 100x180

Иллюстрации к повести В. Б. Ливанова «Ағния, дочь Агнии». 2017 Б. соус, сангина. 100x180

Illustrations to the novel "Agnia, the Daughter of Agnia" by V. B. Livanov. 2017 Sauce, sanguine on paper. 100x180





В. Б. Ливановтің «Агния, Агнияның қызы» хикаятына суреттеме. 2017 Қағаз, соус, сангина. 100x180

Иллюстрации к повести В. Б. Ливанова «Агния, дочь Агнии». 2017 Б. соус, сангина. 100x180

Illustrations to the novel "Agnia, the Daughter of Agnia" by V. B. Livanov. 2017 Sauce, sanguine on paper. 100x180



САУТБЕКОВ НҰРЖАН

1976 ж.т. Қазақстан

2015 ж. Қазақстан Республикасы Тұңғыш Президенті – Елбасы Қорының «Бейнелеу өнері саласындағы жоғарғы көрсеткіштері үшін» сыйлығының иегері.

ҚР Суретшілер Одағының мүшесі.

1996 жылы О. Тансықбаев атындағы Алматы көркемсурет училищесін бітірген.

2003 жылы Т. Жүргенов атындағы Қазақ ұлттық өнер академиясын «Станоктық кескіндеме» мамандығы бойынша бітірген. Алматы.

2003 жылдан Т. Жүргенов атындағы Қазақ ұлттық өнер академиясының оқытушысы.

САУТБЕКОВ НУРЖАН

1976 г.р. Казахстан

Лауреат фонда Первого Президента Республики Казахстан – Лидера Нации за высокие достижения в области изобразительного искусства – 2015 г.

Член Союза художников Республики Казахстан.

В 1996 году окончил Алматинское художественное училище им. О. Тансыкбаева.

В 2003 г. окончил Казахскую Национальную Академию искусств им. Т. Жургенова, по специальности «Станковая живопись».

С 2003 года преподаватель КазНАИ им. Т. Жургенова.

NURZHAN SAUTBEKOV

b. 1976 Kazakhstan

Laureate of the Foundation of the First President of the Republic of Kazakhstan – Leader of the Nation, for high achievements in the field of fine arts (2015)

Member of the Union of Artists of the Republic of Kazakhstan.

In 1996 he graduated from the O. Tansykbayev Art College in Almaty.

In 2003 he graduated from the Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts, Almaty, specialty "Easel painting".

Since 2003 he is teaching at the Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts.



Есік. 2013. К.м.б. 98x88

Дверь. 2013. Х.м. 98x88

Door. 2013. Oil on canvas. 98x88





Натюрморт. 2008. К.м.б. 42x90

Натюрморт. 2008. Х.м. 42x90

Still Life. 2008. Oil on canvas. 42x90



УТКИН АЛЕКСЕЙ

1949 ж.т. Қазақстан

1987 жылдан ҚР Суретшілер Одағының мүшесі.

1969 жылы Алматы Саңырау балаларға арналған №1 мектеп-интернатын, 1974 жылы Ленинград Саңырауларға арналған көркемсурет техникумын бітірген.

1985 жылы Т. Жүргенов атындағы Алматы Театр және көркемсурет институтын бітірген. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

УТКИН АЛЕКСЕЙ

1949 г.р. Казахстан

Член Союза художников РК с 1987 г.

В 1969 г. окончил Алматинскую школу – интернат для глухих детей №1.

В 1974 г. Ленинградский художественный техникум для глухих.

В 1985 г. – Алматинский Театрально – Художественный институт им. Т. Жургенова. Участник городских, республиканских и международных выставок.

ALEKSEY UTKIN

b. 1949 Kazakhstan

Member of the Union of Artists of Kazakhstan since 1987.

In 1969 he graduated from the Almaty boarding school No 1 for the deaf children.

In 1974 he graduated from the Leningrad Art College for the deaf.

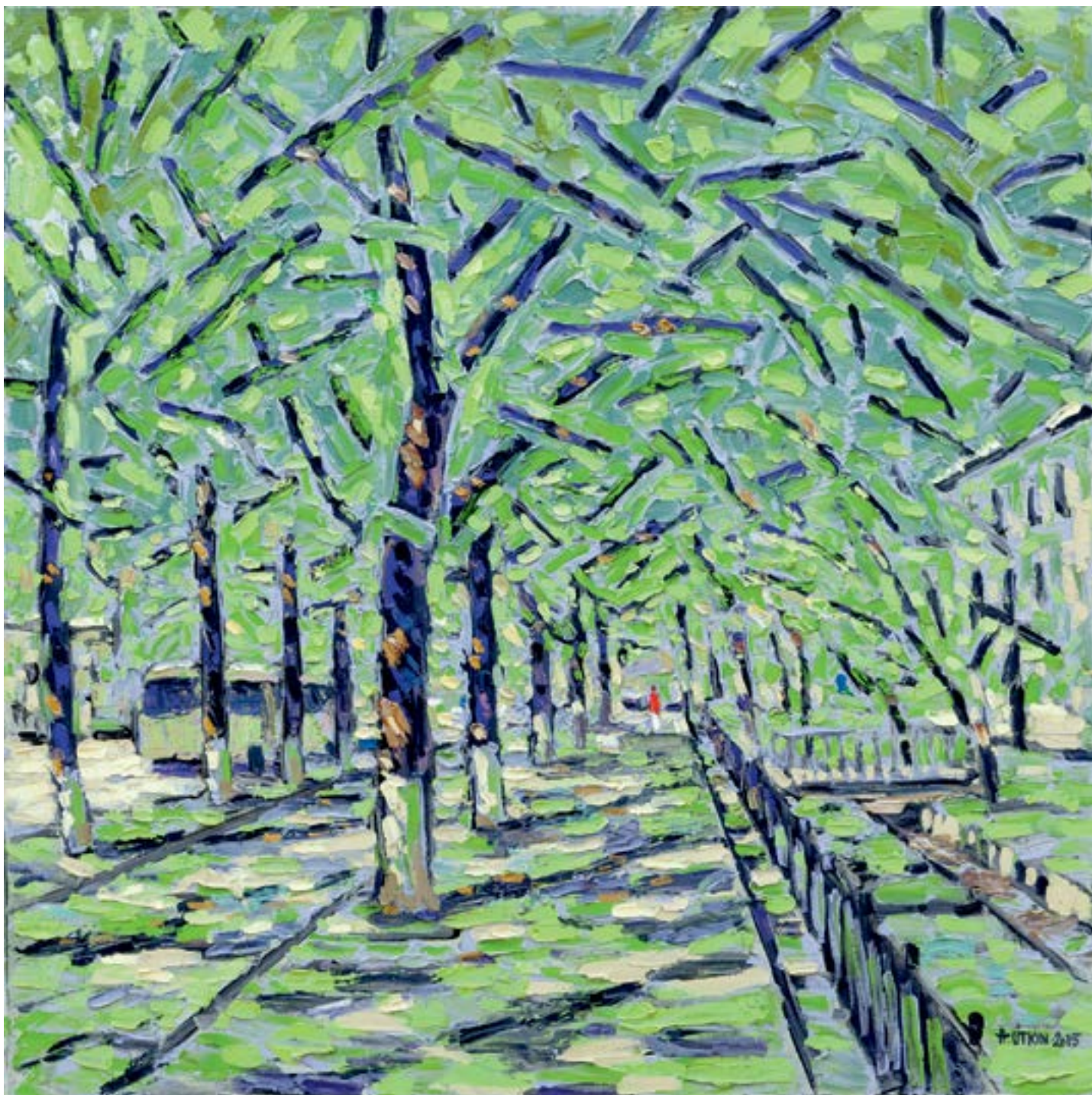
In 1985 he graduated from the Zhurgenov Institute of Theater and Art in Almaty. Participant of city, republican and international exhibitions.



Астанадағы Әзірет-Сұлтан мешіті. 2014. К.м.б. 80x100

Мечеть Хазрет-Султан в Астане. 2014. Х.м. 80x100

Hazret-Sultan Mosque in Astana. 2014. Oil on canvas. 80x100



Көк ағаш-бұталар. 2015. К.м.б. 100x100

Зеленое наслаждение. 2015. Х.м. 100x100

Green Delight. 2015. Oil on canvas. 100x100



Жаз әуені. 2017. К.м.б. 80x100

Мелодия лета. 2017 Х.м. 80x90

The Melody of Summer. 2017. Oil on canvas. 80x100



ФОМИН НИКИТА

1949 ж.т. Ресей

Ресей Көркемөнер академиясының академигі,
Ресей Федерациясының еңбек сіңірген суретшісі,
РФ Мемлекеттік сыйлығының иегері,
Санкт-Петербургтегі И. Е. Репин атындағы
мемлекеттік академиялық кескіндеме,
мүсін және сәулет институтының профессоры.

1973 ж. А. А. Мильниковтың монументалді
кескіндеме шеберханасын және Ресей көркемөнер
академиясының шығармашылық шеберханасын
бітірген. Халықаралық, республикалық және қалалық
көрмелердің қатысушысы.



Көктемгі кеш. 2013. К.м.б. 60x80

Весенний вечер. 2012. Х.м. 60x80

Spring Evening. 2012. Oil on canvas. 60x80

ФОМИН НИКИТА

1949 г.р. Россия

Академик Российской Академии художеств, Заслуженный художник Российской Федерации, лауреат Государственной премии РФ, профессор Санкт-Петербургского Государственного Академического института живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина при РАХ.

В 1973 г. окончил мастерскую монументальной живописи

А. А. Мыльникова, а затем творческую мастерскую Российской Академии художеств. Участник городских, республиканских и международных выставок.

NIKITA FOMIN

b. 1949 Russia

Academician of the Russian Academy of Arts, Honored Artist of the Russian Federation, laureate of the State Premium of Russia, Professor at the I. Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture under the Russian Academy of Arts, St. Petersburg.

In 1973 he graduated from the A. Mylnikov Studio of Monumental Painting, then the creative studio under the Russian Academy of Arts. Participant of city, republican and international exhibitions.



Qazan ayında. 2013. К.м.б. 60x80

В октябре. 2013. Х.м. 60x80

In October. 2013. Oil on canvas. 60x80



ФРИДЛИН ЕВГЕНИЙ

1973 ж.т. Қазақстан

«Шабыт» жастар шығармашылығы фестивалінің «Жаңа есімдер» атты байқауының лауреаты, А. Исмаилов атындағы атаулы сыйлық иегері.

2010 жылдан бастап ҚР Суретшілер Одағының мүшесі. 2000 жылы Павлодар Көркемсурет училищесін бітірген. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.



Есентай өзені. Ақпан. 2007. Км.б. 60x80

Весновка. Февраль. 2007. Х.м. 60x80

Vesnovka. February. 2007. Oil on canvas. 60x80

ФРИДЛИН ЕВГЕНИЙ

1973 г.р. Казахстан

Лауреат конкурса "Новые имена" международного фестиваля творческой молодежи "Шабыт", обладатель именной премии им. А. Исмаилова

Член Союза Художников РК с 2010 г.

В 2000 г. окончил Павлодарский художественный колледж. Участник городских, республиканских и международных выставок.

YEVGENY FRIDLIN

b.1973 Kazakhstan

Laureate of the "New names" contest of the Shabyt international festival of creative youth, holder of the A. Ismailov premium.

Member of the Union of Artists of Kazakhstan since 2010.

In 2000 he graduated from the Pavlodar School of Art. Participant of city, republican and international exhibitions.



Лондон. Букингем сарайы. 2010. Км.6. 60x80

Лондон. Букингемский дворец. 2010. Х.м. 60x80

London. Buckingham Palace. 2010. Oil on canvas. 60x80



ЧУВИН АЛЕКСАНДР

1952 ж.т. Ресей

Ресей көркемөнер академиясының академигі, Ресей Федерациясының еңбек сіңірген суретшісі, Санкт-Петербургтегі И. Е. Репин атындағы мемлекеттік академиялық кескіндеме, мүсін және сәулет институтының кескіндеме факультетінің деканы, профессор. Халықаралық, республикалық және қалалық көрмелердің қатысушысы.

ЧУВИН АЛЕКСАНДР

1952 г.р Россия

Академик Российской Академии художеств, Заслуженный художник Российской Федерации, декан живописного факультета, профессор Санкт-Петербургского Государственного Академического института живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина при РАХ.

Участник городских, республиканских и международных выставок.

ALEXANDER CHUVIN

b. 1952 Russia

Academician of the Russian Academy of Arts, Honored Artist of the Russian Federation, Professor, Dean of the Painting Faculty at the I. Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture under the Russian Academy of Arts, St. Petersburg.

Participant of city, republican and international exhibitions.



Еділ жағалауы. 2012. К.м.б. 90x100

Волжские берега. 2012. Х. м. 90x100

The Riversides of Volga. 2012. Oil on canvas. 90x100



Желкем. 2017. К.м.б. 87x80

Ветрено. 2017. Х.м. 87x80

It is Windy. 2017. Oil on canvas. 87x80



Қыс. 2016. К.м.б. 90x100

Зима. 2016. Х.м. 90x100

Winter. 2016. Oil on canvas. 90x100

БЕЙНЕЛЕУ ӨНЕРІНІҢ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ КӨРМЕСІ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОГО ИСКУССТВА / INTERNATIONAL EXHIBITION OF FINE ARTS

АРТ ДАЛА:

КЕҢІСТІК ПЕН УАҚЫТ АРҚЫЛЫ ӨТЕТІН ДИАЛОГ

АРТ ДАЛА: ДИАЛОГ СКВОЗЬ ПРОСТРАНСТВО И ВРЕМЯ / ART DALA: DIALOGUE THROUGH SPACE AND TIME

КІРІСПЕ МАҚАЛЛАНЫҢ
АВТОРЛАРЫ

О. Батурина
С. Грачева

ҚҰРАСТЫРУШЫЛАР

А. Акилбекова
Н. Сатыбалды

ҚАЗАҚ ТІЛІНЕ
АУДАРҒАН
А. Хожамуратова

АҒЫЛШЫН ТІЛІНЕ
АУДАРҒАН
Г. Акишева

РЕДАКТОРЛАРЫ
Т. Мусаева
Г. Кайырбекова

ФОТО
Ж. Тоқтасынова

АВТОРЫ ВСТУПИТЕЛЬНОЙ
СТАТЬИ

О. Батурина
С. Грачева

СОСТАВИТЕЛИ

А. Акилбекова
Н. Сатыбалды

ПЕРЕВОД
НА КАЗАХСКИЙ ЯЗЫК
А. Хожамуратова

ПЕРЕВОД
НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК
Г. Акишева

РЕДАКТОРЫ
Т. Мусаева
Г. Каирбекова

ФОТО
Ж. Токтасынова

Отпечатано в типографии ТОО СП «BKK DRUCK»

Республика Казахстан

050033, г. Алматы

ул. Ташкентская, 509

№ заказа 1819. Тираж 1000 экз.

Подписано в печать 03.07.2017

Формат 60х90 1/8

Объем 19 усл. п. л.

Печать офсетная

Тел.: +7 /727/ 381 50 54

+7 /727/ 381 50 55

АСТАНА
2017
АСТАНА

